

# De Europæiske Fællesskabers Tidende

ISSN 0378-6994

L 132

21. årgang

20. maj 1978

Dansk udgave

## Retsforskrifter

---

### Indhold

#### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1013/78 af 19. maj 1978 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . . . .	1
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1014/78 af 19. maj 1978 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt . . . . .	3
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1015/78 af 19. maj 1978 om fastsættelse af importafgifter for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød . . . . .	5
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1016/78 af 19. maj 1978 om fastsættelse af importafgifter for frosset oksekød . . . . .	9
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1017/78 af 19. maj 1978 om fastsættelse af importafgifter for mælk og mejeriprodukter . . . . .	13
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1018/78 af 19. maj 1978 om fastsættelse af restitutioner for mælk og mejeriprodukter, der udføres i uændret stand . . . . .	18
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1019/78 af 19. maj 1978 om fastsættelse af de elementer, som anvendes ved beregning af differencebeløbene for raps- og rybsfrø . . . . .	34
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1020/78 af 19. maj 1978 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø . . . . .	38
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1021/78 af 19. maj 1978 om fastsættelse af de i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 516/77 omhandlede eksportrestitutioner for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager . . . . .	40
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1022/78 af 19. maj 1978 om åbning af en licitation med henblik på tilvejebringelse af blød hvede som støtte til folke- republikken Bangladesh . . . . .	42

Pris Dkr. 17,80

(Fortsættes på omslagets anden side)

---

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende forvaltningsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken, akter, der normalt har en begrænset gyldighedsperiode.

De akter, hvis titel er trykt med fede typer efter en asterisk, er alle andre akter.

---

Indhold (fortsat)

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1023/78 af 19. maj 1978 om åbning af en licitation med henblik på tilvejebringelse af blød hvede som støtte til republikken Libanon som fødevarerhjælp . . . . .	45
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1024/78 af 19. maj 1978 om foranstaltninger til udvidelse af Fællesskabets eksportmarkeder for mejeriprodukter . . . . .	48
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1025/78 af 19. maj 1978 om ændring af forordning (EØF) nr. 685/69 om gennemførelsesbestemmelser for interventioner på markedet for smør og fløde . . . . .	51
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1026/78 af 19. maj 1978 om ændring af forordning (EØF) nr. 2182/77 om de nærmere bestemmelser for salg af frosset oksekød fra interventionslagre, der er bestemt til forarbejdning i Fællesskabet	52
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1027/78 af 19. maj 1978 om salg til forudfastsatte priser, med henblik på udførsel, af oksekød, som interventionsorganerne ligger inde med, om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2320/74 og om ændring af forordning (EØF) nr. 1687/76 og (EØF) nr. 571/78 . . . . .	53
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1028/78 af 19. maj 1978 om salg til på forhånd fastsatte priser af visse former for udbenet oksekød, som interventionsorganerne ligger inde med . . . . .	59
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1029/78 af 19. maj 1978 om ændring af forordning (EØF) nr. 610/77 om bestemmelse af de priser for voksent kvæg, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, og om registrering af priserne for visse andre kvægkategorier i Fællesskabet . . . . .	63
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1030/78 af 19. maj 1978 om ændring af forordning (EØF) nr. 938/77 om fastsættelse af monetære udligningsbeløb samt af visse kurser, der er nødvendige for deres anvendelse . . . . .	71
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1031/78 af 19. maj 1978 om gennemførelsesbestemmelser for indførsel af ris til Réunion . . . . .	72
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1032/78 af 19. maj 1978 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af agurker med oprindelse i Bulgarien . . . . .	77
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1033/78 af 19. maj 1978 om ændring af importafgiftens basisbeløb for sirupper og visse andre sukkerprodukter . . . . .	79
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1034/78 af 19. maj 1978 om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker . . . . .	80
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1035/78 af 19. maj 1978 om fastsættelse af importafgifter for isoglucose . . . . .	81

## I

*(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)*

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1013/78**

af 19. maj 1978

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 709/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1729/77<sup>(3)</sup> og alle de senere forordninger, der ændrer denne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er indeholdt i forordning (EØF) nr. 1729/77, på de tilbudspriser og de

noteringer for idag, som er kommet til Kommissionens kendskab, fører til en ændring af de for øjeblikket gældende importafgifter, således som det angives i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De importafgifter, der skal opkræves ved indførsel af de varer, der er nævnt i artikel 1, litra a), b) og c) i forordning (EØF) nr. 2727/75, er fastsat i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 20. maj 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 94 af 8. 4. 1978, s. 9.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 191 af 30. 7. 1977, s. 5.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 19. maj 1978 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	83,06
10.01 B	Hård hvede	127,24 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
10.02	Rug	79,61 <sup>(6)</sup>
10.03	Byg	72,89
10.04	Havre	78,12
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	68,96 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	79,98 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Sorghum	78,97 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Andre varer	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	128,36
11.01 B	Rugmel	123,52
11.02 A I a)	Gryn af hård hvede	208,35
11.02 A I b)	Gryn af blød hvede	137,05

<sup>(1)</sup> For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

<sup>(2)</sup> For majs med oprindelse i AVS eller OLT, som indføres i Den franske Republiks oversøiske departementer, nedsættes importafgiften med 6 regningsenheder pr. ton i henhold til forordning (EØF) nr. 706/76.

<sup>(3)</sup> For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,50 regningsenheder pr. ton.

<sup>(4)</sup> For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

<sup>(5)</sup> For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

<sup>(6)</sup> Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, fastsættes ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1014/78

af 19. maj 1978

om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 709/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, der tillægges importafgifterne for korn og malt, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1730/77<sup>(3)</sup> og alle de senere forordninger, der ændrer denne;

på grundlag af de i dag gældende priser, herunder cifpriserne ved terminkøb, bør de præmier, der for ti-

den tillægges importafgifterne, ændres i overensstemmelse med tabellerne i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte satser for præmier, der tillægges de forudfastsatte importafgifter for korn og malt, fastsættes efter tabellerne i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 20. maj 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 94 af 8. 4. 1978, s. 9.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 191 af 30. 7. 1977, s. 7.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 19. maj 1978 om fastsættelse af de præmier,  
der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

## A. Korn og mel

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 5	1. term. 6	2. term. 7	3. term. 8
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0,67	0,67	0,84
10.01 B	Hård hvede	0	0	0	1,00
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0,33	0,33	2,18
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0,94	0,94	1,16

## B. Malt

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 5	1. term. 6	2. term. 7	3. term. 8	4. term. 9
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	1,19	1,19	1,50	1,50
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0,89	0,89	1,12	1,12
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1015/78

af 19. maj 1978

## om fastsættelse af importafgifter for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 425/77<sup>(2)</sup>, særlig artikel 12, stk. 8,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger :

I henhold til artikel 9 i forordning (EØF) nr. 805/68 anvendes der en importafgift for de produkter, der er anført i artikel 1, stk. 1, litra a), i denne forordning ; i artikel 12 er det anvendte afgiftsbeløb defineret som en procentdel af basisimportafgiften ;

for hornkvæg fastsættes basisimportafgiften på grundlag af forskellen mellem dels orienteringsprisen og dels tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse forhøjet med toldincidensen ; tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse beregnes ud fra de med hensyn til kvalitet og kvantitet mest repræsentative indkøbsmuligheder, der er konstateret i en vis periode, for hornkvæg samt for fersk og kølet kød, som er anført i afdeling a) i bilaget til nævnte forordning under pos. 02.01 A II a) 1 til 3, under særlig hensyntagen til udbuds- og efterspørgselsituationen, verdensmarkedspriserne for frosset kød af en kategori, der konkurrerer med fersk eller kølet kød, og de indvundne erfaringer ;

såfremt det konstateres, at prisen for voksent kvæg på Fællesskabets repræsentative markeder er højere end orienteringsprisen, er den importafgift, der anvendes, i forhold til basisimportafgiften lig med :

- a) 75 %, hvis markedsprisen højst er 102 % af orienteringsprisen ;
- b) 50 %, hvis markedsprisen er højere end 102 % og højst 104 % af orienteringsprisen ;
- c) 25 %, hvis markedsprisen er højere end 104 % og højst 106 % af orienteringsprisen ;
- d) 0 %, hvis markedsprisen er højere end 106 % af orienteringsprisen ;

såfremt det konstateres, at prisen for voksent kvæg på Fællesskabets repræsentative markeder højst er lig med orienteringsprisen, er den importafgift, der anvendes, i forhold til basisimportafgiften lig med :

- a) 100 %, hvis markedsprisen mindst er 98 % af orienteringsprisen ;
- b) 105 %, hvis markedsprisen er lavere end 98 % og mindst 96 % af orienteringsprisen ;
- c) 110 %, hvis markedsprisen er lavere end 96 % og mindst 90 % af orienteringsprisen ;
- d) 114 %, hvis markedsprisen er lavere end 90 % af orienteringsprisen ;

i henhold til artikel 10, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 805/68 er basisimportafgiften for kød anført i bilaget, afdeling a), c) og d), lig med den for hornkvæg fastlagte basisimportafgift, multipliceret med en fast koefficient, der fastsættes for hvert af de pågældende produkter ; disse koefficienter er fastsat ved forordning (EØF) nr. 586/77<sup>(3)</sup> ;

de orienteringspriser for voksent kvæg, der er gældende fra den 22. maj 1978, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 995/78 af 12. maj 1978<sup>(4)</sup> ;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 586/77 af 18. marts 1977 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne for importafgifter for oksekød og om ændring af forordning (EØF) nr. 950/68 om den fælles toldtarif er det fastsat, at basisimportafgiften beregnes efter den i artikel 3 anførte metode og på grundlag af samtlige tilbudspriser franko grænse, der er repræsentative for Fællesskabet, og som er fastsat for produkterne i hver af de kategorier og tilbudsformer, der er fastsat i artikel 2, og som særlig er et resultat af de priser, der er angivet i de tolldokumenter, der ledsager produkter indført fra tredjelande, eller i andet oplysningsmateriale vedrørende eksportpriser i de omhandlede tredjelande ;

de tilbudspriser, der ikke svarer til de faktiske indkøbsmuligheder, eller som angår ikke repræsentative mængder, bør dog ikke benyttes ; de tilbudspriser, der udfra den almindelige prisudvikling eller de forelig-

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 75 af 23. 3. 1977, s. 10.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 130 af 18. 5. 1978, s. 1.

gende oplysninger ikke kan betragtes som repræsentative for den faktiske pristendens i udførselslandet, bør heller ikke benyttes ;

såfremt der for en eller flere kategorier af levende dyr eller tilbudsformer for kød ikke kan konstateres en tilbudspris franko grænse, skal den senest foreliggende pris anvendes ved beregningen ;

såfremt tilbudsprisen franko grænse afviger med under 0,50 regningsenheder pr. 100 kg levende vægt fra den, der tidligere er benyttet ved beregningen af importafgiften, skal sidstnævnte pris fortsat benyttes ;

i henhold til artikel 10, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 805/68 fastsættes der en særlig basisimportafgift for visse tredjelande på grundlag af forskellen mellem dels orienteringsprisen og dels gennemsnittet af de priser, der er konstateret i en nærmere angivet periode, forhøjet med toldincidensen ;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 611/77 af 18. marts 1977 <sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 925/77 <sup>(2)</sup>, er det fastsat, at den særlige importafgift for produktet, der har oprindelse i og kommer fra Østrig, Sverige og Schweiz, fastsættes på grundlag af det vejede gennemsnit af de priser på voksent hornkvæg, der er noteret på de repræsentative markeder i nævnte tredjelande ; vejningskoefficienterne og de repræsentative markeder er fastsat i bilagene til forordning (EØF) nr. 611/77 ;

ved beregningen af den særlige importafgift benyttes den gennemsnitlige pris kun, når den er mindst en regningsenhed pr. 100 kg levende vægt højere end tilbudsprisen franko grænse fastsat i overensstemmelse med artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 805/68 ;

såfremt den gennemsnitlige pris afviger med under 0,50 regningsenheder pr. 100 kg levende vægt fra den, der tidligere er benyttet ved beregningen af importafgiften, skal sidstnævnte pris fortsat benyttes ;

såfremt et eller flere af ovennævnte tredjelande bl.a. af veterinære eller sundhedsmæssige grunde træffer foranstaltninger, der berører de priser, der noteres på deres marked, kan Kommissionen benytte de priser, som senest er noteret inden gennemførelsen af disse foranstaltninger ;

i henhold til artikel 12, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 805/68 er den på Fællesskabets repræsentative markeder noterede pris for voksent kvæg den pris, som fastlægges på grundlag af de i et nærmere fastsat tidsrum noterede priser på det eller de repræsentative markeder i hver medlemsstat for forskellige kategorier af voksent kvæg eller kød af disse dyr, under hensyn dels til betydningen af hver af disse kategorier, dels til den forholdsmæssige størrelse af hver medlemsstats kvægbestand ;

prisen for voksent kvæg, der noteres på det eller de repræsentative markeder i hver medlemsstat, er lig med gennemsnittet — tildelt vægt ved vejningskoeffi-

cienterne — af prisdannelsen for kvaliteterne af voksent kvæg og kød af disse dyr inden for en periode på syv dage i pågældende medlemsstat i et tilsvarende engros-handelsled ; de repræsentative markeder, kategorierne og kvaliteterne samt vejningskoefficienterne er fastsat i bilag II til Kommissionens forordning (EØF) nr. 610/77 af 18. marts 1977 om bestemmelse af de priser for voksent kvæg, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, og om registrering af priserne for visse andre kvægkategorier i Fællesskabet <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1029/78 <sup>(4)</sup> ;

for medlemsstater, der har flere repræsentative markeder, er prisen for hver kategori og kvalitet lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert af disse markeder ; for repræsentative markeder, der afholdes flere gange inden for syv-dagesperioden, er prisen for hver kategori og kvalitet lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert marked ; for Italiens vedkommende er prisen for hver kategori og kvalitet lig med gennemsnittet — tildelt vægt ved de særlige vejningskoefficienter, der er fastsat i bilag II til forordning (EØF) nr. 610/77 — af de priser, der er registreret i overkuds- og underkudszonerne ;

den pris, der registreres i overskudszonen, er lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert af markederne inden for denne zone ; for Det forenede Kongeriges vedkommende multipliceres de vejede gennemsnitspriser, der er noteret på de repræsentative markeder i henholdsvis Storbritannien og Nordirland, med den i nævnte bilag II fastsatte koefficient ;

såfremt noteringerne ikke er et resultat af prisen »levende vægt eksklusiv afgifter«, multipliceres noteringerne for de forskellige kategorier og kvaliteter med de koefficienter for omregning til levende vægt, der er fastsat i bilag II til nævnte forordning, og for Italiens vedkommende forinden forhøjet eller nedsat med de korrektionsbeløb, der er fastsat i samme bilag ;

såfremt en eller flere medlemsstater træffer foranstaltninger, især af veterinære eller sanitære grunde, der kan påvirke den normale udvikling i de noteringer, der registreres på deres markeder, kan Kommissionen enten undlade at tage hensyn til de noteringer, der registreres på det eller de pågældende markeder, eller anvende de noteringer, der sidst er registreret på det eller de pågældende markeder for iværksættelsen af disse foranstaltninger ;

såfremt der ikke foreligger oplysninger, fastsættes de noteringer, der registreres på Fællesskabets repræsentative markeder, under særlig hensyntagen til de sidst kendte noteringer ;

så længe den pris for voksent kvæg, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, afviger med mindre end 0,20 regningsenheder pr. 100 kg levende

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 77 af 25. 3. 1977, s. 14.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 109 af 30. 4. 1977, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 77 af 25. 3. 1977, s. 1.

<sup>(4)</sup> Se side 63 i denne Tidende.



vægt fra den pris, der tidligere blev anvendt, opretholdes sidstnævnte pris ;

importafgifterne skal fastsættes under iagttagelse af de forpligtelser, der hidrører fra de af Fællesskabet indgåede internationale aftaler ; der bør desuden tages hensyn til forordning (EØF) nr. 2170/73 af 31. juli 1973 om indgåelse af handelsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den socialistiske føderative republik Jugoslavien <sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2862/77 <sup>(2)</sup> ;

de forskellige tilbudsformer for oksekød er defineret i forordning (EØF) nr. 586/77 ;

i henhold til artikel 33, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 805/68 er den i denne forordning fastsatte nomenklatur optaget i den fælles toldtarif ;

importafgifterne og de særlige importafgifter fastsættes før den 27. i hver måned og gælder fra den første mandag i den følgende måned ; disse importafgifter kan ændres i tidsrummet mellem to fastsættelser i tilfælde af ændring af basisimportafgiften, af den særlige basisimportafgift eller som følge af forandringer i de priser, der noteres på Fællesskabets repræsentative markeder ;

for at ordningen med importafgifter kan virke normalt, bør der ved disses beregning anvendes :

- en omregningskurs baseret på den effektive parikurs for de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en øjeblikkelig a vista-margen på højst 2,25 %,
- for de øvrige valutaer en omregningskurs baseret på det aritmetiske gennemsnit af a vista-kurserne for hver enkelt af disse valutaer, noteret i en nærmere bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer ;

det følger af bestemmelserne i de nævnte forordninger og særlig af de oplysninger og noteringer, hvortil Kommissionen har fået kendskab, at importafgifterne for voksent kvæg og oksekød, med undtagelse af frosset oksekød, bør fastsættes som anført i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

Importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød, fastsættes som anført i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 22. maj 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 224 af 13. 8. 1973, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 330 af 23. 12. 1977, s. 9.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 19. maj 1978 om fastsættelse af importafgifter for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød<sup>(1)</sup> for den periode, som begynder den 22. maj 1978

(RE/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Østrig/Sverige/Schweiz	Andre tredjelande
	— Levende vægt —	
01.02 A II a) (a)	—	53,356
01.02 A II b) (b)	31,546	59,633
	— Nettovægt —	
02.01 A II a) 1 aa) (a)	—	101,377
02.01 A II a) 1 bb)	59,938	113,303
02.01 A II a) 2 aa) (a)	—	81,101
02.01 A II a) 2 bb)	47,950	90,643
02.01 A II a) 3 aa) (a)	—	121,652
02.01 A II a) 3 bb)	71,925	135,964
02.01 A II a) 4 aa)	89,906	169,956
02.01 A II a) 4 bb)	102,841	194,405
02.06 C I a) 1	89,906	169,956
02.06 C I a) 2	102,841	194,405
16.02 B III b) 1 aa)	102,841	194,405

(<sup>1</sup>) I henhold til forordning (EØF) nr. 706/76 opkræves ingen importafgifter ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

(a) Importafgiften er fastsat i henhold til bestemmelserne i bilag I til handelsoverenskomsten mellem EØF og Jugoslavien.

(b) Den forordning, der er gældende for ungtyre bestemt til opfedning af en levende vægt, der er mindre end eller lig med 300 kg. importeret under de betingelser, der er fastsat i artikel 13 i Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 og i medfør af de bestemmelser, der er truffet til dens gennemførelse, er helt eller delvis sat ud af kraft i overensstemmelse med disse bestemmelser.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1016/78

af 19. maj 1978

## om fastsættelse af importafgifter for frosset oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 425/77<sup>(2)</sup>, særlig artikel 12, stk. 8,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger :

I henhold til artikel 9 i forordning (EØF) nr. 805/68 anvendes der en importafgift for de produkter, der er anført i artikel 1, stk. 1, litra a), i nævnte forordning ; i artikel 12 er det anvendte afgiftsbeløb defineret som en procentdel af basisimportafgiften ;

for frosset kød, som er anført i bilaget, afdeling b), i nævnte forordning under pos. 02.01 A II b) 1, fastsættes basisimportafgiften på grundlag af forskellen mellem :

— dels orienteringsprisen multipliceret med en koefficient, der udtrykker det inden for Fællesskabet bestående forhold mellem prisen på fersk kød i samme tilbudsform af en kvalitet, der kan konkurrere med det pågældende frosne kød og gennemsnitsprisen for voksent kvæg,

— dels tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse for frosset kød, forhøjet med tolden og med et fast beløb, der omfatter de specifikke omkostninger i forbindelse med importen ;

ovennævnte koefficient, der beregnes efter reglerne i artikel 11, stk. 2, litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68, er fastsat til 1,69 regningsenheder, og det faste beløb, der er anført i artikel 11, stk. 2, litra b), i samme forordning, er fastsat til 5,5 regningsenheder, begge i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 586/77 af 18. marts 1977 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne for importafgifter for oksekød og om ændring af forordning (EØF) nr. 950/68 om den fælles toldtarif<sup>(3)</sup> ;

såfremt det konstateres, at prisen for voksent kvæg på Fællesskabets repræsentative markeder er højere end orienteringsprisen, er den importafgift, der anvendes, i forhold til basisimportafgiften lig med :

- a) 75 %, hvis markedsprisen højst er 102 % af orienteringsprisen ;
- b) 50 %, hvis markedsprisen er højere end 102 % og højst 104 % af orienteringsprisen ;
- c) 25 %, hvis markedsprisen er højere end 104 % og højst 106 % af orienteringsprisen ;
- d) 0 %, hvis markedsprisen er højere end 106 % af orienteringsprisen ;

såfremt det konstateres, at prisen for voksent kvæg på Fællesskabets repræsentative markeder højst er lig med orienteringsprisen, er den importafgift, der anvendes, i forhold til basisimportafgiften lig med :

- a) 100 %, hvis markedsprisen mindst er 98 % af orienteringsprisen ;
- b) 105 %, hvis markedsprisen er lavere end 98 % og mindst 96 % af orienteringsprisen ;
- c) 110 %, hvis markedsprisen er lavere end 96 % og mindst 90 % af orienteringsprisen ;
- d) 114 %, hvis markedsprisen er lavere end 90 % af orienteringsprisen ;

de orienteringspriser for voksent kvæg, der er gældende fra den 22. maj 1978, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 995/78 af 12. maj 1978<sup>(4)</sup> ;

tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse for frosset kød fastlægges på grundlag af verdensmarkedsprisen, som beregnes ud fra de med hensyn til kvalitet og kvantitet mest repræsentative indkøbsmuligheder, der er konstateret i en nærmere bestemt periode, som går forud for fastlæggelsen af basisimportafgiften, og under særlig hensyntagen til den forventelige udvikling på markedet for frosset kød, de mest repræsentative priser på markedet i tredjelande for fersk eller kølet kød af en kategori, der konkurrerer med frosset kød, og de indvundne erfaringer ;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 75 af 23. 3. 1977, s. 10.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 130 af 18. 5. 1978, s. 1.

for frosset kød, som er anført i bilaget, afdeling b), i forordning (EØF) nr. 805/68 under pos. 02.01 A II b) 2 til 4, er basisimportafgiften lig med basisimportafgiften for produkterne under pos. 02.01 A II b) 1 multipliceret med en fast koefficient, der fastsættes for hvert af de pågældende produkter; disse koefficienter er fastsat i bilag II til forordning (EØF) nr. 586/77;

de tilbudspriser, der ikke svarer til de faktiske indkøbsmuligheder, eller som ikke angår repræsentative mængder, bør ikke benyttes ved fastlæggelsen af tilbudspriser franko grænse; de tilbudspriser, der ud fra den almindelige prisudvikling eller de foreliggende oplysninger ikke kan betragtes som repræsentative for den faktiske pristendens i oprindelseslandet, bør heller ikke benyttes;

så længe tilbudsprisen franko grænse for frosset kød afviger med under 1 regningsenhed pr. 100 kg fra den, der tidligere er benyttet ved beregningen af importafgiften, skal sidstnævnte pris fortsat benyttes;

i henhold til artikel 12, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 805/68 er den på Fællesskabets repræsentative markeder noterede pris for voksent kvæg den pris, som fastlægges på grundlag af de i et nærmere fastsat tidsrum noterede priser på det eller de repræsentative markeder i hver medlemsstat for forskellige kategorier af voksent kvæg eller kød af disse dyr, under hensyn dels til betydningen af hver af disse kategorier, dels til den forholdsmæssige størrelse af hver medlemsstats kvægbestand;

prisen for voksent kvæg, der noteres på det eller de repræsentative markeder i hver medlemsstat, er lig med gennemsnittet — tildelt vægt ved vejningskoefficienterne — af prisdannelsen for kvalitetene af voksent kvæg og kød af disse dyr inden for en periode på syv dage i pågældende medlemsstat i et tilsvarende engros-handelsled; de repræsentative markeder, kategorierne og kvalitetene samt vejningskoefficienterne er fastsat i bilag II til Kommissionens forordning (EØF) nr. 610/77 af 18. marts 1977 om bestemmelse af de priser for voksent kvæg, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, og om registrering af priserne for visse andre kvægkategorier i Fællesskabet<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1029/78<sup>(2)</sup>;

for medlemsstater, der har flere repræsentative markeder, er prisen for hver kategori eller kvalitet lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er re-

gistreret på hvert af disse markeder; for repræsentative markeder, der afholdes flere gange inden for syvdagesperioden, er prisen for hver kategori og kvalitet lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert marked; for Italiens vedkommende er prisen for hver kategori og kvalitet lig med gennemsnittet — tildelt vægt ved de særlige vejningskoefficienter, der er fastsat i bilag II til forordning (EØF) nr. 610/77 — af de priser, der er registreret i overkuds- og underskudszonerne;

den pris, der registreres i overkudszonen, er lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert af markederne inden for denne zone; for Det forenede Kongeriges vedkommende multipliceres de vejede gennemsnitspriser, der er noteret på de repræsentative markeder i henholdsvis Storbritannien og Nordirland, med den i nævnte bilag II fastsatte koefficient;

såfremt noteringerne ikke er et resultat af prisen »levende vægt eksklusive afgifter«, multipliceres noteringerne for de forskellige kategorier og kvaliteter med de koefficienter for omregning til levende vægt, der er fastsat i bilag II til nævnte forordning, og for Italiens vedkommende forinden forhøjet eller nedsat med de korrektionsbeløb, der er fastsat i samme bilag;

såfremt en eller flere medlemsstater træffer foranstaltninger, især af veterinære eller sanitære grunde, der kan påvirke den normale udvikling i de noteringer, der registreres på deres markeder, kan Kommissionen enten undlade at tage hensyn til de noteringer, der registreres på det eller de pågældende markeder, eller anvende de noteringer, der sidst er registreret på det eller de pågældende markeder før iværksættelsen af disse foranstaltninger;

såfremt der ikke foreligger oplysninger, fastsættes de noteringer, der er registreret på Fællesskabets repræsentative markeder, under særlig hensyntagen til de sidst kendte noteringer;

så længe den pris for voksent kvæg, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, afviger med mindre end 0,20 regningsenheder pr. 100 kg levende vægt fra den pris, der tidligere blev anvendt, opretholdes sidstnævnte pris;

importafgifterne skal fastsættes under iagttagelse af de forpligtelser, der hidrører fra de af Fællesskabet indgående internationale aftaler;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 77 af 25. 3. 1977, s. 1.

<sup>(2)</sup> Se side 63 i denne Tidende.

de forskellige tilbudsformer for oksekød er defineret i forordning (EØF) nr. 586/77 ;

i henhold til artikel 33, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 805/68 er den i denne forordning fastsatte nomenklatur optaget i den fælles toldtarif ;

importafgifterne fastsættes før den 27. i hver måned og gælder fra den første mandag i den følgende måned ; disse importafgifter kan ændres i tidsrummet mellem to fastsættelser i tilfælde af ændring af basisimportafgiften eller som følge af forandringer i de priser, der noteres på Fællesskabets repræsentative markeder ;

for at ordningen med importafgifter kan virke normalt, bør der ved disses beregning anvendes :

- en omregningskurs baseret på den effektive parikurs for de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en øjeblikkelig a vista-margen på højst 2,25 %,
- for de øvrige valutaer er omregningskurs baseret på det aritmetiske gennemsnit af a vista-kurserne

for hver enkelt af disse valutaer, noteret i en nærmere bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer ;

det følger af bestemmelserne i de nævnte forordninger og særlig af de oplysninger og noteringer, hvortil Kommissionen har fået kendskab, at importafgifterne for frosset oksekød bør fastsættes som i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

Importafgifterne for frosset oksekød fastsættes som anført i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 22. maj 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

## BILAG

til Kommissionens forordning af 19. maj 1978 om fastsættelse af importafgifterne for frosset oksekød<sup>(1)</sup> for den periode, som begynder den 22. maj 1978

(RE/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Beløb
	— Nettovægt —
02.01 A II b) 1	126,983
02.01 A II b) 2	101,587 (a)
02.01 A II b) 3	158,729
02.01 A II b) 4 aa)	190,476
02.01 A II b) 4 bb) 11	158,729 (a)
02.01 A II b) 4 bb) 22 (b)	158,729 (a)
02.01 A II b) 4 bb) 33	218,411 (a)

(<sup>1</sup>) I henhold til forordning (EØF) nr. 706/76 opkræves ingen importafgifter ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

(a) Importafgiften der er anvendelig på disse varer, indført under de betingelser, som er fastsat i artikel 14 i Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968, og i henhold til de for deres anvendelse fastsatte bestemmelser, sættes helt eller delvis ud af kraft i overensstemmelse med disse bestemmelser.

(b) Henførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges et certifikat, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i EF.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1017/78

af 19. maj 1978

## om fastsættelse af importafgifter for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om oprettelse af en fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2560/77<sup>(2)</sup>, særlig artikel 14, stk. 8,

under henvisning til udtalelse fra Valutaudvalget, og ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 14 i forordning (EØF) nr. 804/68 opkræves der en afgift ved indførslen af de varer, der er nævnt i artikel 1 i nævnte forordning; disse varer kan opdeles i grupper; varegrupperne samt hver varegruppes ledeprodukt er fastlagt i bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 823/68 af 28. juni 1968 om fastlæggelse af varegrupperne og af de særlige bestemmelser angående beregning af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1000/78<sup>(4)</sup>;

importafgiften for varerne i en gruppe skal være lig med ledeproduktets tærskelpris nedsat med prisen franko grænse; disse tærskelpriser er for mejeriåret 1978/1979 fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 999/78 af 12. maj 1978<sup>(5)</sup>;

i forordning (EØF) nr. 823/68 fastsættes der dog særlige bestemmelser for beregningen af afgiften på visse tilknyttede varer; beskrivelsen af disse varer samt metoden til beregning af den afgift, der finder anvendelse på dem, er angivet i bilag II og i artiklerne 2-7 i nævnte forordning; denne metode består i at beregne summen af de forskellige delbeløb i de nævnte artikler;

i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1073/68 af 24. juli 1968 om gennemførelsesbestemmelserne i forbindelse med fastsættelsen af priserne franko grænse samt om fastsættelsen af importafgifter for mælk og mejeriprodukter<sup>(6)</sup> skal det delbeløb af afgiften, der fremkommer ved at anvende en koefficient, som udtrykker vægtforholdet mellem varens ind-

hold af mælkepulver og selve varen, for de i bilag II til forordning (EØF) nr. 823/68 anførte varer under position 04.02 B I b) beregnes ved at multiplicere basisbeløbet med varens indhold af mælkepulver. Det samme gælder for varer under position 04.02 B II b), for så vidt angår det element af afgiften, der fremkommer ved at anvende en koefficient, som udtrykker vægtforholdet mellem varens indhold af mælkebestanddele og selve varen;

grundbeløbet skal svare til en hundrededel af den afgift, der for hver vare er nævnt i artikel 9, stk. 1, andet afsnit, og stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1073/68;

for varerne i gruppe 11, som har oprindelse i og er indført fra tredjelande, og for hvilke det konstateres, at prisen ved indførsel til Fællesskabet ikke er lavere end 150 regningsenheder pr. 100 kg, når det drejer sig om varer under position 04.04 E I b) 2 dels 130 regningsenheder pr. 100 kg for varer under position 04.04 E I b) 3, og dels 115 regningsenheder pr. 100 kg, når det drejer sig om varer under 04.04 E I b) 4, er afgiften for 100 kg af varen fastsat i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 823/68;

så længe det konstateres, at prisen for et tilknyttet produkt, for hvilket afgiften ikke er den samme som importafgiften for dets ledeprodukt ved indførslen til Fællesskabet, er væsentlig lavere end en pris, der ville stå i et normalt forhold til prisen for ledeproduktet, er importafgiften lig med summen af to elementer:

- et delbeløb, der er lig med det beløb, der fremkommer ved anvendelsen af sådanne af bestemmelserne i artiklerne 2-7 i forordning (EØF) nr. 823/68, som finder anvendelse på det pågældende tilknyttede produkt;
- et tillægs-delbeløb, som fastsættes på et niveau, som under hensyntagen til de tilknyttede produkters sammensætning og kvalitet gør det muligt at genoprette det normale prisforhold ved indførsel til Fællesskabet;

for de varer, for hvilke tolden er konsolideret inden for rammerne af GATT, skal afgiften i henhold til artikel 14, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 804/68 begrænses til det beløb, der er en følge af denne konsolidering;

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

(2) EFT nr. L 303 af 28. 11. 1977, s. 1.

(3) EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 3.

(4) EFT nr. L 130 af 18. 5. 1978, s. 7.

(5) EFT nr. L 130 af 18. 5. 1978, s. 6.

(6) EFT nr. L 180 af 26. 7. 1968, s. 25.

i henhold til forordning (EØF) nr. 1073/68 skal der for hvert af de ledeprodukter, der nærmere beskrives i bilag I til forordning (EØF) nr. 823/68, fastsættes en pris franko grænse. Disse priser skal fastsættes for varer af god handelsmæssig kvalitet ;

priserne franko grænse skal fastsættes på grundlag af de gunstigste indkøbsmuligheder i international handel for de varer, der er nævnt i artikel 1, litra a) 2, og litra b) til g) i forordning (EØF) nr. 804/68, med undtagelse af de tilknyttede produkter, for hvilke afgiften ikke er den samme som afgiften på deres ledeprodukter. Ved konstatering af de gunstigste indkøbsmuligheder skal Kommissionen tage hensyn til alle de oplysninger, om priserne franko Fællesskabets grænse for varer fra tredjelande og om sådanne priser på tredjelands markeder, som Kommissionen selv eller gennem medlemsstaterne har fået kendskab til ;

der må dog ikke tages hensyn til oplysninger angående et mindre kvantum, som ikke er repræsentativt for handelen med den pågældende vare, eller til oplysninger, med hensyn til hvilke den almindelige prisudvikling eller foreliggende oplysninger giver Kommissionen anledning til at antage, at den pågældende pris ikke er repræsentativ for den faktiske markedstendens ;

de priser, der er lagt til grund, skal korrigeres, hvis de ikke gælder franko Fællesskabets grænse eller ikke angår varer af god handelsmæssig kvalitet. For et tilknyttet produkt, for hvilket afgiften er den samme som den afgift, der gælder for dets ledeprodukt, skal der foretages en korrektion således, at der især tages hensyn til forskelle i sammensætning, modenhed, kvalitet og emballering mellem det pågældende tilknyttede produkt og dets ledeprodukt. Korrektionen angående sammensætningen skal beregnes således, at forskellen mellem ledeproduktets og det tilknyttede produkts indhold af mælkebestanddele multipliceres med den værdi, der i international handel tillægges en vægtenhed af den pågældende mælkebestanddel. De øvrige korrektioner beregnes under hensyntagen til forskellen mellem den værdi, der på Fællesskabets marked tillægges de enkelte egenskaber hos ledeproduktet, og den værdi, der på dette marked tillægges den tilsvarende egenskab hos det pågældende tilknyttede produkt ;

såfremt der ikke foreligger oplysninger om priser, kan prisen franko grænse undtagelsesvis fastsættes på grundlag af værdien af de i det pågældende ledeprodukt indeholdte råstoffer, som beregnes på grundlag af

de priser på mejeriprodukter, som er tilgængelige, af gennemsnitlige forarbejdningsomkostninger og af det gennemsnitlige udbytte ;

en pris franko grænse kan undtagelsesvis holdes på uændret niveau i et begrænset tidsrum, når den pris for en bestemt kvalitet eller et bestemt oprindelsesland, som er blevet lagt til grund ved den tidligere beregning af prisen franko grænse, ikke påny er kommet til Kommissionens kundskab i forbindelse med fastsættelsen af den følgende pris franko grænse, og når Kommissionen finder, at de foreliggende priser, fordi de ikke er tilstrækkelig repræsentative for den faktiske markedstendens, ville føre til pludselige og betydelige ændringer i prisen franko grænse ;

i henhold til artikel 19, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 optages den i denne forordning fastsatte nomenklatur i den fælles toldtarif ;

i henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1073/68 fastsættes afgifterne for et tidsrum på 15 dage. De kan ændres inden for dette tidsrum, såfremt det viser sig nødvendigt. En afgift gælder, indtil en anden finder anvendelse ;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning :

- en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,
- en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta udregnet i en bestemt periode, over for de fællesmarkedsv valutaer, der nævnt i forrige afsnit ;

anvendelsen af alle disse bestemmelser fører til, at afgifterne for mælk og mejeriprodukter må fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning —

#### UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

##### *Artikel 1*

De afgifter, der er nævnt i artikel 14, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68, fastsættes som angivet i bilaget.

##### *Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 22. maj 1978.



Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

---

## BILAG

til Kommissionens forordning af 19. maj 1978 om fastsættelse af importafgifter for mælk og mejeriprodukter

(i RE/100 kg nettovægt, medmindre andet er angivet)

Position i den fælles toldtarif	Kode	Importafgiftens beløb
04.01 A I a)	0110	21,67
04.01 A I b)	0120	19,67
04.01 A II a) 1	0130	19,67
04.01 A II a) 2	0140	24,22
04.01 A II b) 1	0150	18,67
04.01 A II b) 2	0160	23,22
04.01 B I	0200	49,62
04.01 B II	0300	104,97
04.01 B III	0400	166,22
04.02 A I	0500	15,30
04.02 A II a) 1	0620	94,09
04.02 A II a) 2	0720	125,88
04.02 A II a) 3	0820	127,88
04.02 A II a) 4	0920	138,63
04.02 A II b) 1	1020	88,09
04.02 A II b) 2	1120	119,88
04.02 A II b) 3	1220	121,88
04.02 A II b) 4	1320	132,63
04.02 A III a) 1	1420	21,51
04.02 A III a) 2	1520	29,04
04.02 A III b) 1	1620	104,97
04.02 A III b) 2	1720	166,22
04.02 B I a)	1820	30,00
04.02 B I b) 1 aa)	2220	pr. kg 0,8809 <sup>(9)</sup>
04.02 B I b) 1 bb)	2320	pr. kg 1,1988 <sup>(9)</sup>
04.02 B I b) 1 cc)	2420	pr. kg 1,3263 <sup>(9)</sup>
04.02 B I b) 2 aa)	2520	pr. kg 0,8809 <sup>(10)</sup>
04.02 B I b) 2 bb)	2620	pr. kg 1,1988 <sup>(10)</sup>
04.02 B I b) 2 cc)	2720	pr. kg 1,3263 <sup>(10)</sup>
04.02 B II a)	2820	34,18
04.02 B II b) 1	2910	pr. kg 1,0497 <sup>(10)</sup>
04.02 B II b) 2	3010	pr. kg 1,6622 <sup>(10)</sup>
04.03 A	3110	190,85
04.03 B	3210	232,84
04.04 A I a) 1	3321	15,00
04.04 A I a) 2	3420	130,26 <sup>(11)</sup>
04.04 A I b) 1 aa)	3521	15,00
04.04 A I b) 1 bb)	3619	130,26 <sup>(11)</sup>
04.04 A I b) 2	3719	130,26 <sup>(11)</sup>
04.04 A II	3800	130,26
04.04 B	3900	165,10 <sup>(12)</sup>
04.04 C	4000	131,07
04.04 D I	4120	30,00
04.04 D II a) 1	4410	121,54
04.04 D II a) 2	4510	132,30
04.04 D II b)	4610	212,30
04.04 E I a)	4710	165,10
04.04 E I b) 1 aa)	4834	15,00
04.04 E I b) 1 bb)	4850	170,64

Position i den fælles toldtarif	Kode	Importafgiftens beløb
04.04 E I b) 2 aa)	4922	127,50 <sup>(13)</sup>
04.04 E I b) 2 bb)	5022	127,50 <sup>(14)</sup>
04.04 E I b) 3	5030	127,50 <sup>(15)</sup>
04.04 E I b) 4	5060	127,50 <sup>(15)</sup>
04.04 E I b) 5	5120	127,50
04.04 E I c) 1	5210	95,63
04.04 E I c) 2	5250	207,50
04.04 E II a)	5310	165,10
04.04 E II b)	5410	207,50
17.02 A II <sup>(16)</sup>	5500	18,95
21.07 F I	5600	18,95
23.07 B I a) 3	5700	68,07
23.07 B I a) 4	5800	88,33
23.07 B I b) 3	5900	82,44
23.07 B I c) 3	6000	67,27
23.07 B II	6100	88,33

Fodnoterne <sup>(1)</sup> — <sup>(8)</sup>: Se fodnoterne <sup>(1)</sup> — <sup>(8)</sup> i Rådets forordning (EØF) nr. 823/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968).

<sup>(9)</sup> Importafgiften for 100 kg af en vare, der henhører under denne position, er lig med summen af følgende delbeløb:

- a) det for 1 kg angivne beløb multipliceret med vægten af den mælk og fløde, der er indeholdt i 100 kg af varen,
- b) 6,00 RE,
- c) 13,76 RE.

<sup>(10)</sup> Importafgiften for 100 kg af en vare, der henhører under denne position, er lig med summen af følgende delbeløb:

- a) det for 1 kg angivne beløb multipliceret med vægten af den mælk og fløde, der er indeholdt i 100 kg af varen,
- b) 13,76 RE.

<sup>(11)</sup> Importafgiften er begrænset til 7,50 RE pr. 100 kg nettovægt.

<sup>(12)</sup> Importafgiften er begrænset til 6 % af toldværdien.

<sup>(13)</sup> Importafgiften er begrænset til 53,16 RE pr. 100 kg nettovægt for indførsel fra, alt efter tilfældet, Østrig, Finland, Rumænien og Schweiz (forordning (EØF) nr. 1054/68 med ændringer).

<sup>(14)</sup> Importafgiften er begrænset til 73,16 RE pr. 100 kg nettovægt for indførsel fra, alt efter tilfældet, Østrig, Finland, Rumænien og Schweiz (forordning (EØF) nr. 1054/68 med ændringer).

<sup>(15)</sup> Importafgiften er begrænset til 73,16 RE pr. 100 kg nettovægt for indførsel fra, alt efter tilfældet, Bulgarien, Ungarn, Rumænien og Tyrkiet (forordning (EØF) nr. 1054/68 med ændringer).

<sup>(16)</sup> Lactose en lactosesirup, der henhører under position 17.02 A I, er i henhold til forordning (EØF) nr. 2730/75 undergivet den samme importafgift som den, der anvendes for lactose og lactosesirup, der henhører under position 17.02 A II.

N.B.: For så vidt angår pos. 04.04: Den vekselkurs, der skal anvendes ved omregningen fra regningsenheder til nationale valutaer, til hvilke der henvises i teksten til inddelingerne af denne position, er uanset den almindelige bestemmelse C 3 i I. del, afsnit I, i den fælles toldtarif den repræsentative kurs, såfremt en sådan kurs er fastsat i overensstemmelse med Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer (EFT nr. 106 af 30. 10. 1976, s. 2553/62).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1018/78

af 19. maj 1978

om fastsættelse af restitutioner for mælk og mejeriprodukter, der udføres i uændret stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2560/77<sup>(2)</sup>, særlig artikel 17, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra valutaudvalget, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 kan forskellen mellem priserne i international samhandel på de varer, der er anført i artikel 1 i den nævnte forordning, og priserne på disse varer inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 876/68 af 28. juni 1968 om de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter og kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2429/72<sup>(4)</sup>, skal restitutionen for de varer, som er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68, og som udføres i uændret stand, fastsættes under hensyntagen til følgende:

— Situationen og den forventede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter og de til rådighed stående mængder på Fællesskabets marked såvel som den forventede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter i den internationale samhandel,

— afsætningsomkostningerne og de gunstigste omkostninger for transport fra markeder i Fællesskabet til udførselshavnene eller andre af Fællesskabets udførselssteder såvel som transportomkostningerne til bestemmelseslandene,

— målene for den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter, der skal sikre disse markeder en afbalanceret situation og en naturlig udvikling af priser og samhandel,

— interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked,

— det økonomiske aspekt ved de påtænkte udførsler;

ifølge artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 876/68 fastsættes priserne inden for Fællesskabet under hensyntagen til de med henblik på udførselen gunstigste, faktiske priser. Fastsættelsen af priserne i den internationale samhandel sker særlig under hensyntagen til:

a) de faktiske priser på markederne i tredjelande,

b) de gunstigste importpriser i tredje bestemmelsesland ved indførsel fra tredjelande,

c) de produktionspriser, der konstateres i udførende tredjelande, i givet fald under hensyntagen til de subventioner, der ydes af disse lande,

d) tilbudsprisen franco Fællesskabets grænse;

ifølge artikel 4 i forordning (EØF) nr. 876/68 kan situationen i den internationale samhandel eller de særlige krav, visse markeder stiller, gøre det nødvendigt at fastsætte restitutionen i forskellige størrelser alt efter bestemmelsessted for de varer, der er omhandlet i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68;

artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 876/68 bestemmer, at listen over de varer, for hvilke der ydes eksportrestitution, og restitutionsbeløbet skal fastsættes på ny mindst hver fjerde uge; restitutionsbeløbet kan dog opretholdes uændret i mere end fire uger;

ifølge artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1098/68 af 27. juli 1968 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 37/75<sup>(6)</sup>, er restitutioner for varer under position 04.02 B lig med summen af to elementer,

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 303 af 28. 11. 1977, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 155 af 3. 7. 1968, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 264 af 23. 11. 1972, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 184 af 29. 7. 1968, s. 10.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 5 af 9. 1. 1975, s. 7.

hvoraf det ene tager hensyn til mængden af mejeriprodukter og det andet til mængden af tilsat saccharose; det sidste element tages dog kun i betragtning, når den tilsatte saccharose er fremstillet af sukkerroer eller sukkerrør, høstet inden for Fællesskabet;

for varer under position 04.02 B II a) eller 04.02 B II b) 1 med et fedtindhold på 9,5 vægtprocent og derunder fastsættes det ovenfor nævnte første element for 100 kg af den samlede vare; for de andre varer under position 04.02 B beregnes dette element ved at multiplicere grundbeløbet med den pågældende vares indhold af mejeriprodukter; dette grundbeløb er lig med den restitution, der fastsættes for 1 kilogram af de mejeriprodukter, der er indeholdt i den samlede vare;

det andet element udregnes ved at multiplicere det restitutionsgrundbeløb, der gælder på dagen for udførselen af de varer, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 705/78<sup>(2)</sup> med varens indhold af saccharose;

for at tillade en normal funktion af restitutionsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

- en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,
- en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta udregnet i en bestemt periode, over de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige afsnit;

de særlige betingelser for betaling af restitution for skummetmælkspulver anvendt til foder i bestemmel-

seslandet er blevet fastsat ved forordning (EØF) nr. 2054/76<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1724/77<sup>(4)</sup>;

restitutionssatserne for ost er beregnet for produkter, som er bestemt til direkte forbrug; osteskorpe og osteaffald opfylder ikke dette formål; for at forhindre enhver fejlagtig fortolkning er det nødvendigt at fremhæve, at disse produkter henhørende under toldposition 04.04 ikke er restitutionsberettigede;

anvendelsen af disse regler på den nuværende markedsituation for mælk og mejeriprodukter og særlig på priserne for disse varer inden for Fællesskabet og verdensmarkedet medfører, at restitutionen for varerne fastsættes til de i bilaget anførte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### *Artikel 1*

1. De restitutioner for varer i uændret tilstand, der er nævnt i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68, fastsættes til de i bilaget angivne beløb.
2. Der fastsættes ingen restitutioner for udførsler til zone E for produkterne under tarifnumrene 04.01, 04.02, 04.03 og 23.07 i den fælles toldtarif.

#### *Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 22. maj 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 94 af 8. 4. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 228 af 20. 8. 1976, s. 17.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 189 af 29. 7. 1977, s. 41.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 19. maj 1978 om fastsættelse af importafgifter for mejeriprodukter, der udføres i uændret stand

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kode	Restitutionsbeløb i RE/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)
04.01	<p>Mælk og fløde, frisk, ikke koncentreret eller sødet :</p> <p>ex A. Andre varer end valle, med et fedtindhold på 6 vægtprocent og derunder :</p> <p>I. Yoghurt, kefir, ymer, kærnemælk og lignende fermenteret eller syrnet mælk :</p> <p>a) I pakninger med et indhold af 2 liter og derunder</p> <p>b) Andre varer</p> <p>II. I andre tilfælde :</p> <p>a) I pakninger med et indhold af 2 liter og derunder med et fedtindhold på :</p> <p>1. 4 vægtprocent og derunder :</p> <p>(aa) Med et fedtindhold på 1,5 vægtprocent og derunder ved udførsel til :</p> <p>— De væbnede styrker omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75</p> <p>— Andre bestemmelser</p> <p>(bb) Med et fedtindhold på over 1,5 vægtprocent, dog højst 3 vægtprocent ved udførsel til :</p> <p>— Lande i nærheden af Fællesskabet</p> <p>— Andre bestemmelser</p> <p>(cc) Med et fedtindhold på over 3 vægtprocent ved udførsel til :</p> <p>— De væbnede styrker omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75</p> <p>— Lande i nærheden af Fællesskabet</p> <p>— Andre bestemmelser</p> <p>2. Over 4 vægtprocent ved udførsel til :</p> <p>— De væbnede styrker omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75</p> <p>— Lande i nærheden af Fællesskabet</p> <p>— Andre bestemmelser</p>	<p>0110 00</p> <p>0120 00</p> <p>0130 10</p> <p>0130 22</p> <p>0130 31</p> <p>0140 00</p>	<p>4,93</p> <p>—</p> <p>1,47</p> <p>1,29</p> <p>4,26</p> <p>5,28</p> <p>6,94</p> <p>6,03</p> <p>7,64</p> <p>7,00</p> <p>6,51</p> <p>8,89</p>

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kode	Restitutionsbeløb i RE/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)
04.01 (fortsat)	b) Andre varer, med et fedtindhold på :		
	1. 4 vægtprocent og derunder :		
	(aa) Med et fedtindhold på 1,5 vægtprocent og derunder	0150 10	1,29
	(bb) Med et fedtindhold på over 1,5 vægtprocent, dog højst 3 vægtprocent	0150 21	4,40
	(cc) med et fedtindhold på over 3 vægtprocent	0150 31	
	ved udførsel til :		
	— De væbnede styrker omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75		6,94
	— Andre bestemmelser		5,34
	2. Over 4 vægtprocent		
	ved udførsel til :	0160 00	
	— De væbnede styrker omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75		7,00
	— Andre bestemmelser		5,79
	ex B. Andre varer, undtagen valle, med et fedtindhold på :		
	ex I. Over 6 vægtprocent, men under eller lig 21 vægtprocent :		
	(a) Med et fedtindhold på 10 vægtprocent og derunder	0200 05	15,62
	(b) Med et fedtindhold på over 10 vægtprocent, dog højst 17 vægtprocent	0200 11	24,32
	(c) Med et fedtindhold på over 17 vægtprocent	0200 21	36,73
	II. Over 21 vægtprocent, dog højst 45 vægtprocent :		
	(a) Med et fedtindhold på 35 vægtprocent og derunder	0300 12	43,82
	(b) Med et fedtindhold på over 35 vægtprocent, dog højst 39 vægtprocent	0300 13	
	ved udførsel til :		
	— De væbnede styrker omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75		68,11
	— Andre bestemmelser		44,59
	(c) Med et fedtindhold på over 39 vægtprocent	0300 20	75,74
	III. Over 45 vægtprocent :		
	(a) Med et fedtindhold på 68 vægtprocent og derunder	0400 11	86,38
	(b) Med et fedtindhold på over 68 vægtprocent, dog højst 80 vægtprocent	0400 22	127,16
	(c) Med et fedtindhold på over 80 vægtprocent	0400 30	148,44

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kode	Restitutionsbeløb i RE/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)
04.02	Mælk og fløde, konserveret, koncentreret eller sødet :		
	A. Ikke tilsat sukker :		
	II. Mælk og fløde, i pulverform eller som granulat :		
	a) I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder og med et fedtindhold på :		
	1. 1,5 vægtprocent og derunder	0620 00	66,54
	2. Over 1,5 vægtprocent, dog højst 27 vægtprocent :		
	(aa) Med et fedtindhold på 11 vægtprocent og derunder	0720 00	66,54
	(bb) Med et fedtindhold på over 11 vægtprocent, dog højst 17 vægtprocent	0720 20	79,09
	(cc) Med et fedtindhold på over 17 vægtprocent, dog højst 25 vægtprocent	0720 30	85,32
	(dd) Med et fedtindhold på over 25 vægtprocent	0720 40	93,55
	3. Over 27 vægtprocent, dog højst 29 vægtprocent	0820 00	95,62
	4. Over 29 vægtprocent :		
	(aa) Med et fedtindhold på 41 vægtprocent og derunder	0920 10	97,65
	(bb) Med et fedtindhold på over 41 vægtprocent	0920 20	110,01
	b) Andre varer, med undtagelse af varer indeholdende fiskemel eller fiskeolie eller fiskeleverolie og jernkarbonat eller jernsulfat med et fedtindhold på :		
	1. 1,5 vægtprocent og derunder	1020 00	66,54
	2. Over 1,5 vægtprocent, dog højst 27 vægtprocent :		
	(aa) Med et fedtindhold på 11 vægtprocent og derunder	1120 10	66,54
	(bb) Med et fedtindhold på over 11 vægtprocent, dog højst 17 vægtprocent	1120 20	79,09
	(cc) Med et fedtindhold på over 17 vægtprocent, dog højst 25 vægtprocent	1120 30	85,32
	(dd) Med et fedtindhold på over 25 vægtprocent	1120 40	93,55
	3. Over 27 vægtprocent, dog højst 29 vægtprocent	1220 00	95,62
	4. Over 29 vægtprocent :		
	(aa) Med et fedtindhold på 41 vægtprocent og derunder	1320 10	97,65
	(bb) Med et fedtindhold på over 41 vægtprocent	1320 20	110,01



Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kode	Restitutionsbeløb i RE/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)
04.02 (fortsat)	III. Mælk og fløde, i anden form :		
	a) I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder med fedtindhold på 11 vægtprocent og derunder :		
	1. Med et fedtindhold på 8,9 vægtprocent og derunder og med et indhold af fedtfri mælketørstof på :		
	(aa) under 15 vægtprocent og med et fedtindhold på :		
	(11) 3 vægtprocent og derunder	1420 12	—
	(22) over 3 vægtprocent	1420 22	
	ved udførsel til :		
	— lande i nærheden af Fællesskabet		6,03
	— andre bestemmelser		7,64
	(bb) 15 vægtprocent og derover og med et indhold af fedtfri mælketørstof på :		
	(11) 3 vægtprocent og derunder	1420 50	—
	(22) over 3 vægtprocent, dog højst 7,4 vægtprocent	1420 60	15,01
	(33) over 7,4 vægtprocent	1420 70	20,16
	2. Andre varer med et indhold af fedtfri mælketørstof på :		
	(aa) under 15 vægtprocent	1520 10	15,62
	(bb) 15 vægtprocent og derover	1520 20	23,91
	b) Andre varer, med et fedtindhold på :		
	1. 45 vægtprocent og derunder og med et indhold af fedtfri mælketørstof på :		
	(aa) under 15 vægtprocent og med et fedtindhold på :		
	(11) 3 vægtprocent og derunder	1620 70	—
	(22) over 3 vægtprocent, dog højst 8,9 vægtprocent	1630 00	6,03
	(33) over 8,9 vægtprocent, dog højst 11 vægtprocent	1630 10	15,62
	(44) over 11 vægtprocent, dog højst 21 vægtprocent	1630 20	24,32
	(55) over 21 vægtprocent, dog højst 39 vægtprocent	1630 30	43,82
(66) over 39 vægtprocent	1630 40	75,74	
(bb) 15 vægtprocent og derover og med et fedtindhold på :			
(11) 3 vægtprocent og derunder	1630 50	—	
(22) over 3 vægtprocent, dog højst 7,4 vægtprocent	1630 60	15,01	
(33) over 7,4 vægtprocent, dog højst 8,9 vægtprocent	1630 70	20,16	
(44) over 9,9 vægtprocent	1630 80	23,91	
2. Over 45 vægtprocent	1720 00	86,38	
B. Tilsat sukker :			
I. Mælk og fløde, i pulverform eller som granulat :			
ex b) Andre varer, undtagen talle :			
1. I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder og med et fedtindhold på :			
aa) 1,5 vægtprocent og derunder	2220 00	0,6654 <sup>(1)</sup> pr. kg	

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kode	Restitutionsbeløb i RE/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)
04.02 (fortsat)	bb) Over 1,5 vægtprocent, dog højst 27 vægtprocent :		
	(11) Med et fedtindhold på 11 vægtprocent og derunder	2320 10	0,6654 <sup>(1)</sup> pr. kg
	(22) Med et fedtindhold på over 11 vægtprocent, dog højst 17 vægtprocent	2320 20	0,7909 <sup>(1)</sup> pr. kg
	(33) Med et fedtindhold på over 17 vægtprocent, dog højst 25 vægtprocent	2320 30	0,8532 <sup>(1)</sup> pr. kg
	(44) Med et fedtindhold på over 25 vægtprocent	2320 40	0,9355 <sup>(1)</sup> pr. kg
	cc) Over 27 vægtprocent :		
	(11) Med et fedtindhold på 41 vægtprocent og derunder	2420 10	0,9562 <sup>(1)</sup> pr. kg
	(22) Med et fedtindhold på over 41 vægtprocent	2420 20	1,1001 <sup>(1)</sup> pr. kg
	2. Andre varer, med et fedtindhold på :		
	aa) 1,5 vægtprocent og derunder	2520 00	0,6654 <sup>(1)</sup> pr. kg
	bb) Over 1,5 vægtprocent, dog højst 27 vægtprocent :		
	(11) Med et fedtindhold på 11 vægtprocent og derunder	2620 10	0,6654 <sup>(1)</sup> pr. kg
	(22) Med et fedtindhold på over 11 vægtprocent, dog højst 17 vægtprocent	2620 20	0,7909 <sup>(1)</sup> pr. kg
	(33) Med et fedtindhold på 17 vægtprocent, dog højst 25 vægtprocent	2620 30	0,8532 <sup>(1)</sup> pr. kg
	(44) Med et fedtindhold på over 25 vægtprocent	2620 40	0,9355 <sup>(1)</sup> pr. kg
	cc) Over 27 vægtprocent :		
	(11) Med et fedtindhold på 41 vægtprocent og derunder	2720 10	0,9562 <sup>(1)</sup> pr. kg
	(22) Med et fedtindhold på over 41 vægtprocent	2720 20	1,1001 <sup>(1)</sup> pr. kg
	ex II. Mælk og fløde, undtagen valle, i anden form :		
	ex a) I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder og med fedtindhold på 9,5 vægtprocent og derunder		
	(1) Med et fedtindhold på 6,9 vægtprocent og derunder og med et indhold af fedtfri mælketrostof på :		
	(aa) under 15 vægtprocent og med et fedtindhold på :		
	(11) 3 vægtprocent og derunder	2810 11	— <sup>(1)</sup> pr. kg
	(22) over 3 vægtprocent ved udførsel til :	2810 12	
	— lande i nærheden af Fællesskabet		0,0603 <sup>(1)</sup> pr. kg
	— andre bestemmelser		0,0764 <sup>(1)</sup> pr. kg
	(bb) 15 vægtprocent og derover	2810 15	14,42 <sup>(2)</sup>
	(2) Med et fedtindhold på over 6,9 vægtprocent og med et indhold af fedtfri mælketrostof på 15 vægtprocent og derover	2810 20	24,75 <sup>(2)</sup>







Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kode	Restitutionsbeløb i RE/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)
04.04 (fortsat)	(dd) 46 vægtprocent og derover, og med et fedtindhold i tørstoffet på :		
	(11) Under 55 vægtprocent ved udførsel til :	4510 40	
	— Østrig		19,08
	— Zone D		38,45
	— Zone E		41,15
	— Canada		37,82
	— Schweiz		11,44
	— Andre bestemmelser		69,06
	(22) 55 vægtprocent og derover ved udførsel til :	4510 50	
	— Østrig		22,64
	— Zone D		45,62
	— Zone E		48,83
	— Canada		45,00
	— Schweiz		13,58
	— Andre bestemmelser		81,98
	b) Over 36 vægtprocent ved udførsel til :	4610 00	
	— Østrig		22,64
	— Zone D		45,62
	— Zone E		48,83
	— Canada		45,00
	— Schweiz		13,58
	— Andre bestemmelser		81,98
	E. Andre varer :		
	I. Ikke revet eller i pulverform, med et fedtindhold i ostemassen på 40 vægtprocent og derunder og med vandindhold i den fedtfri ostemasse på :		
	ex a) 47 vægtprocent og derunder :		
	(1) Grana, Parmigiano Reggiano ved udførsel til :	4710 11	
	— Zone D		121,16
	— Zone E		86,02
	— Canada		102,52
	— Schweiz		91,64
	— Andre bestemmelser		121,16
	(2) Fiore Sardo, Pecorino ved udførsel til :	4710 16	
	— Zone D		129,79
	— Zone E		97,02
	— Canada		104,02
	— Schweiz		100,27
	— Andre bestemmelser		129,79
	(3) Andre varer (undtagen ost fremstillet af valle), med et fedtindhold i tørstoffet på 30 vægtprocent og derover ved udførsel til :	4710 22	
	— Zone D		121,16
	— Zone E		86,02
	— Canada		102,52
	— Schweiz		91,64
	— Andre bestemmelser		121,16

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kode	Restitutionsbeløb i RE/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)
04.04 (101544)	<p>b) Over 47 vægtprocent, dog højst 72 vægtprocent :</p> <p>1. Cheddar :</p> <p>ex bb) Andre varer, med et fedtindhold i tørstoffet på 48 vægtprocent og derover ved udførsel til :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Østrig 26,66</li> <li>— Zone D 53,77</li> <li>— Zone E —</li> <li>— Canada 36,76</li> <li>— Schweiz 16,00</li> <li>— Andre bestemmelser 88,26</li> </ul> <p>ex 5. Andre varer, med et fedtindhold i tørstoffet på :</p> <p>(aa) Under 5 vægtprocent og et indhold af tørstof på 32 vægtprocent og derover (undtagen ost fremstillet af valle)</p> <p>ved udførsel til :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Østrig 15,51</li> <li>— Zone D 31,27</li> <li>— Zone E —</li> <li>— Canada 17,47</li> <li>— Schweiz 3,99</li> <li>— Andre bestemmelser 34,50</li> </ul> <p>(bb) 5 vægtprocent eller derover, dog under 19 vægtprocent og et indhold af tørstof på 32 vægtprocent og derover (undtagen ost fremstillet af valle)</p> <p>ved udførsel til :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Østrig 17,83</li> <li>— Zone D 35,94</li> <li>— Zone E —</li> <li>— Canada 35,56</li> <li>— Schweiz 4,40</li> <li>— Andre bestemmelser 56,96</li> </ul> <p>(cc) 19 vægtprocent eller derover, dog under 39 vægtprocent og med et vandindhold i den fedtfri ostemasse på 62 vægtprocent og derunder (undtagen ost fremstillet af valle)</p> <p>ved udførsel til :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Østrig 21,24</li> <li>— Zone D 42,82</li> <li>— Zone E —</li> <li>— Canada 42,23</li> <li>— Schweiz 4,73</li> <li>— Andre bestemmelser 69,05</li> </ul> <p>(dd) 39 vægtprocent og derover :</p> <p>(11) Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano</p> <p>ved udførsel til :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Zone D 110,00</li> <li>— Zone E 90,89</li> <li>— Canada 96,39</li> <li>— Schweiz 35,29</li> <li>— Andre bestemmelser 120,12</li> </ul>	<p>4850 00</p> <p>5120 12</p> <p>5120 16</p> <p>5120 22</p> <p>5120 31</p>	

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kode	Restitutionsbeløb i RE/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)
04.04 (fortsat)	(22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit	5120 44	
	ved udførsel til :		
	— Østrig		37,01
	— Zone D		62,90
	— Zone E		39,03
	— Canada		56,33
	— Schweiz		16,96
	— Andre bestemmelser		80,55
	(33) Butterkäse, Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio	5120 54	
	ved udførsel til :		
	— Østrig		39,92
	— Zone D		62,90
	— Zone E		36,07
	— Canada		50,32
	— Schweiz		16,96
	— Andre bestemmelser		69,71
	(44) Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, double Gloucester	5120 58	
	ved udførsel til :		
	— Østrig		26,66
	— Zone D		53,77
	— Zone E		36,62
— Canada		50,21	
— Schweiz		16,00	
— Andre bestemmelser		82,64	
(55) Saltet ricotta med et fedtindhold i ostemassen på 30 vægtprocent eller derover	5120 59		
ved udførsel til :			
— Zone E		21,68	
— Canada		25,68	
— Andre bestemmelser		36,71	
(66) Feta	5120 82		
ved udførsel til :			
— Zone D		41,17 (*)	
— Zone E		9,08 (*)	
— Canada		39,93 (*)	
— Schweiz		12,00 (*)	
— Jordan, Irak, Iran, lande på Den arabiske Halvø og lande, der grænser til Middelhavet, med undtagelse af Zone D		78,21 (*)	
— Andre bestemmelser		65,35 (*)	
(77) Colby, Monterey	5120 83		
ved udførsel til :			
— Østrig		26,66	
— Zone D		53,77	
— Zone E		—	
— Canada		50,21	
— Schweiz		16,00	
— Andre bestemmelser		82,64	



Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kode	Restitutionsbeløb i RE/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)
04.04 (fortsat)	(88) Andre varer (undtagen ost fremstillet af valle), med vandindhold i den fedtfri ostemasse på :		
	(aaa) Over 47 vægtprocent dog højst 52 vægtprocent	5120 87	
	ved udførsel til :		
	— Zone D		53,77
	— Schweiz		15,00
	— Zone E		56,59
	— Canada		71,01
	— Andre bestemmelser		88,51
	(bbb) Over 52 vægtprocent, dog højst 62 vægtprocent	5120 92	
	ved udførsel til :		
	— Østrig		37,01
	— Zone D		62,90
	— Zone E		39,03
	— Canada		56,33
	— Schweiz		16,96
	— Andre bestemmelser		80,55
	c) Over 72 vægtprocent :		
	1. I pakninger af nettovægt 500 gr og derunder :		
	(a) Cottage cheese	5120 95	
	ved udførsel til :		
	— De væbnede styrker omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75		18,66
	— Andre bestemmelser		—
	(b) Flødeost med et fedtindhold i tørstoffet på 70 vægtprocent og derover	5120 98	
	ved udførsel til :		
	— De væbnede styrker omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75		52,45
	— Andre bestemmelser		—
	ex II. I andre tilfælde (undtagen ost fremstillet af valle) :		
	ex a) Revet eller i pulverform, med et fedtindhold på over 20 vægtprocent, med et indhold af laktose på under 5 vægtprocent og med et indhold i tørstof :		
	(1) på 80 vægtprocent og derover, men under 85 vægtprocent	5310 11	
	ved udførsel til :		
	— Zone E		29,52
	— Canada		42,02
	— Andre bestemmelser		60,77
	(2) på 85 vægtprocent og derover, men under 95 vægtprocent	5310 22	
	ved udførsel til :		
	— Zone E		35,88
	— Canada		49,38
	— Andre bestemmelser		76,47



- (<sup>1</sup>) Ved beregning af fedtindholdet tages der ikke hensyn til vægten af de tilsatte ikke-mælkeprodukter og af den tilsatte laktose. Restitutionsbeløbet for 100 kg produkter henhørende under denne position er lig med summen af følgende elementer :
- a) det pr. kg angivne beløb multipliceret med vægten af den mælk og fløde, der er indeholdt i 100 kg af produktet ;
  - b) et element, der beregnes i henhold til bestemmelserne i artikel 2, stk. 3 i forordning (EØF) nr. 1098/68.
- (<sup>2</sup>) Restitutionsbeløbet for 100 kg produkter henhørende under denne position er lig med summen af følgende elementer :
- a) det pr. 100 kg angivne beløb ;
  - b) et element, der beregnes i henhold til bestemmelserne i artikel 2, stk. 3 i forordning (EØF) nr. 1098/68.
- (<sup>3</sup>) Som specialfoderblandinger anses foder indeholdende skummetmælkspulver og enten fiskemel eller fiskeolie og/eller fiskeleverolie eller jernkarbonat og/eller jernsulfat og/eller kobbersulfat.
- (<sup>4</sup>) Dette beløb skal anvendes på nettovægt, efter fradrag af vægten af saltlagen.
- (<sup>5</sup>) Der anvendes ingen restitution for ostekorpe og osteaffald henhørende under position 04.04 i den fælles toldtarif. Som osteaffald betragtes produkter, som ikke er egnede til menneskeføde som sådan.
- N.B. : — Som lande i nærheden af Fællesskabet i den i denne forordning anførte betydning gælder følgende bestemmelser : Zone D, Andorra, Jugoslavien, Liechtenstein, Schweiz, Østrig, såvel som bestemmelser, der er nævnt i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75.
- Afgrænsningen af zonerne A, B, C, D og E er fastsat i forordning (EØF) nr. 1098/68. (EFT nr. L 184 af 29. 7. 1968, s. 10), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 37/75 (EFT nr. L 5 af 9. 1. 1975, s. 7).
  - I overensstemmelse med forordningen om eksportrestitution for frugt og grønsager forstås ved » Den arabiske Halvøes lande « for tiden følgende lande, som ligger på halvøen og de tilsluttede territorier : Saudi-Arabien, Bahrein, Qatar, Kuwait, Sultanatet Oman, Føderationen af arabiske Emirater (Abu Dhabei, Dubai, Sharjah, Aman, um Alquawan, Fujairah, Ras al Khaiman), Den arabiske republik Yemen (Nord-Yemen) og Den folkedemokratiske republik Yemen (Syd-Yemen).

---

Ved beregning af fedtindholdet tages der ikke hensyn til vægten af mælkefremmed fedt.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1019/78

af 19. maj 1978

om fastsættelse af de elementer, som anvendes ved beregning af differencebeløbene for raps- og rybsfrø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2560/77<sup>(2)</sup>,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger for raps- og rybsfrø<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 852/78<sup>(4)</sup>, særlig artikel 2, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 2, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1569/72 fastsættes differencebeløbene for de medlemsstater, hvor valutaerne indbyrdes holdes inden for en maksimal udsvingsmargen for a vista-kursen på 2,25 %, under hensyntagen til indvirkningen på priserne af den procentielle forskel mellem følgende størrelser:

- den omregningskurs, der anvendes inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik, og
- den omregningskurs, der er resultat af centralkursen;

dette medfører, at de differencebeløb der fastsættes, forbliver faste, så længe tallene, som anvendes ved beregningen, ikke ændres;

for Danmarks vedkommende medfører beregningsmetoden for differencebeløbene, at der ikke fastsættes beløb for frø, der høstes i denne medlemsstat, når disse forarbejdes i eller udføres fra samme medlemsstat;

i henhold til artikel 2, stk. 1, litra b), i førnævnte forordning fastsættes differencebeløbene for Frankrig, Italien, Irland og Det forenede Kongerige under hensyntagen til indvirkningen på priserne af den gennemsnitlige procentuelle forskel mellem følgende størrelser:

- forholdet mellem den omregningskurs, der anvendes inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik for den pågældende medlemsstats valuta, og den effektive parikurs for de enkelte medlemsstaters valutaer, som indbyrdes holdes inden for en maksimal udsvingsmargen for a vista-kursen på 2,25 %, og
- den a vista-valutakurs, der er konstateret gennem et nærmere bestemt tidsrum for den pågældende medlemsstats valuta i forhold til de enkelte valutaer i de ovenfor anførte medlemsstater;

i forordning (EØF) nr. 2300/73<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1234/77<sup>(6)</sup>, fastsættes gennemførelsesbestemmelserne for forordning (EØF) nr. 1569/72;

for den franske franc bør differencebeløbene beregnes på grundlag af de a vista-valutakurser, der er konstateret i referenceperioden 10. — 16. maj 1978;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 878/77 af 26. april 1977<sup>(7)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 976/78<sup>(8)</sup>, anvendes med virkning fra 1. juli 1978 nye repræsentative kurser for den franske franc, den belgiske franc, den italienske lire, det irske pund, det engelske pund, den tyske mark og den nederlandske gylde; der må tages hensyn hertil ved fastsættelsen af de elementer som anvendes ved beregningen af differencebeløbene for raps- og rybsfrø; prisændringen i begyndelsen af næste produktionsår kan medføre ubegrundede fordele eller urimelige ulemper for de berørte parter på grund af rent tekniske forhold ved ordningen med differencebeløb i dens nuværende form; det er muligt at undgå disse ved, at der for en overgangsperiode fastsættes differentierede elementer under hensyntagen til dels forudfastsættelsen af støtten eller eksportrestitutionen, dels kontrollen med eller udførselen af rapsfrøene;

anvendelsen af ovennævnte kriterier og bestemmelser medfører, at de elementer, som anvendes ved beregningen af differencebeløbene, fastsættes i overensstemmelse med tabellen i bilaget til denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Fedtstoffer —

(1) EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

(2) EFT nr. L 303 af 28. 11. 1977, s. 1.

(3) EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

(4) EFT nr. L 116 af 28. 4. 1978, s. 6.

(5) EFT nr. L 236 af 24. 8. 1973, s. 28.

(6) EFT nr. L 143 af 10. 6. 1977, s. 9.

(7) EFT nr. L 106 af 29. 4. 1977, s. 27.

(8) EFT nr. L 125 af 13. 5. 1978, s. 32.

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 2**Artikel 1*

Indtil udgangen af produktionsåret 1977/1978 fastsættes de elementer, der anvendes ved beregningen af differencebeløbene for frø, der udføres eller undergives kontrol fra 1. juli 1978, efter de samme regler, der følges ved fastsættelsen af de for øjeblikket gældende beløb, idet der dog anvendes de repræsentative kurser, der er gældende fra 1. juli 1978.

De elementer, som anvendes ved beregningen af de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1569/72 omhandlede differencebeløb, er fastsat i bilaget.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 22. maj 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

## BILAG

til Kommissionens forordning af 19. maj 1978 om fastsættelse af de elementer, som tjener til beregning af differencebeløbene for raps- og rybsfrø

	Korrigerende element i indikativprisen (den koefficient, som skal anvendes)	Korrigerende element for støtten eller restitutionen (den koefficient, som skal anvendes)	Differenceelementet (den koefficient som skal anvendes på indikativprisen)	
1 Raps- og rybsfrø, som i Tyskland er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i :	+ 0,0750 (a)	— 0,0750 (b)	+	—
	+ 0,0720 (b)	— 0,0720 (b)		
— Tyskland			—	—
— BLØU eller Nederlandene			—	0,0619
— Frankrig			—	0,2019
— Danmark			—	0,0750
— Irland			—	0,1661
— Det forenede Kongerige			—	0,3387
— Italien			—	0,2671
2. Raps- og rybsfrø, som i BLØU eller Nederlandene er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i :	+ 0,0140	— 0,0140	+	—
— Tyskland			0,0659	—
— BLØU eller Nederlandene			—	—
— Frankrig			—	0,1493
— Danmark			—	0,0140
— Irland			—	0,1111
— Det forenede Kongerige			—	0,2950
— Italien			—	0,2188
3. Raps- og rybsfrø, som i Danmark er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i :	nihil	nihil	+	—
— Tyskland			0,0811	—
— BLØU eller Nederlandene			0,0142	—
— Frankrig			—	0,1372
— Danmark			—	—
— Irland			—	0,0985
— Det forenede Kongerige			—	0,2850
— Italien			—	0,2077
4. Raps- og rybsfrø, som i Frankrig er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i :	— 0,1590 (a)	+ 0,1590 (a)	+	—
	— 0,1173 (b)	+ 0,1173 (b)		
— Tyskland			0,2530	—
— BLØU eller Nederlandene			0,1755	—
— Frankrig			—	—
— Danmark			0,1590	—
— Irland			0,0449	—
— Det forenede Kongerige			—	0,1713
— Italien			—	0,0817

	Korrigerende element i indikativprisen (den koefficient, som skal anvendes)	Korrigerende element for støtten eller restitutionen (den koefficient, som skal anvendes)	Differencelementer (den koefficient, som skal anvendes på indikativprisen)	
5. Raps- og rybsfrø som i Det forenede Kongerige er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i:	— 0,3987 (a)	+ 0,3987 (a)	+	—
	— 0,2938 (b)	+ 0,2938 (b)		
— Tyskland			0,5121	—
— BLØU eller Nederlandene			0,4185	—
— Frankrig			0,2068	—
— Danmark			0,3987	—
— Irland			0,2609	—
— Det forenede Kongerige			—	—
— Italien			0,1082	—
6. Raps- og rybsfrø, som i Irland er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i:	— 0,1093 (a)	+ 0,1093 (a)	+	—
	— 0,0427 (b)	+ 0,0427 (b)		
— Tyskland			0,1992	—
— BLØU eller Nederlandene			0,1250	—
— Frankrig			—	0,0429
— Danmark			0,1093	—
— Irland			—	—
— Det forenede Kongerige			—	0,2069
— Italien			—	0,1211
7. Raps- og rybsfrø, som i Italien er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i:	— 0,2621 (a)	+ 0,2621 (a)	+	—
	— 0,1265 (b)	+ 0,1265 (b)		
— Tyskland			0,3644	—
— BLØU eller Nederlandene			0,2800	—
— Frankrig			0,0890	—
— Danmark			0,2621	—
— Irland			0,1378	—
— Det forenede Kongerige			—	0,0976
— Italien			—	—

(a) Gyldig for en støtte eller en eksportrestitution, der er forudfastsat fra datoen for denne forordnings ikrafttræden, og for undergivelse af kontrol eller udførsel indtil den 30. juni 1978.

(b) Gyldig for en støtte eller en eksportrestitution, der er forudfastsat fra datoen for denne forordnings ikrafttræden, og for undergivelse af kontrol eller udførsel fra den 1. juli 1978.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1020/78**  
**af 19. maj 1978**  
**om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om den fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2560/77<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger for raps- og rybsfrø<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 852/78<sup>(4)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2300/73 af 23. august 1973 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende differencebeløbene for raps- og rybsfrø og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1464/73<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1234/77<sup>(6)</sup> særlig artikel 9, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73 skal Kommissionen fastsætte verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø;

verdensmarkedsprisen fastsættes i overensstemmelse med de regler og kriterier, der er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 190/78 af 31. januar 1978 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1007/78<sup>(8)</sup>;

med henblik på at gøre det muligt, at ordningen fungerer normalt, bør ved beregningen af verdensmarkedsprisen

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en maksimal udsvingsmargin for a vista-kursen på 2,25 % lægges en omregningssats, baseret på deres effektive parikurs, til grund;

— for så vidt angår de andre valutaer, lægges til grund en omregningssats, som er baseret på det aritmetiske gennemsnit af de a vista-valutakurser for disse valutaer, som er konstateret i en bestemt periode, over for de fællesskabsvalutaer, der er nævnt i det foregående afsnit;

det følger af anvendelsen af alle disse bestemmelser, at verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø skal fastsættes i overensstemmelse med den tabel, som er bilag til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den verdensmarkedspris, som er nævnt i artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73, fastsættes i den tabel, som er bilag til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 22. maj 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 303 af 28. 11. 1977, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 116 af 28. 4. 1978, s. 6.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 236 af 24. 8. 1973, s. 28.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 143 af 10. 6. 1977, s. 9.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 27 af 1. 2. 1978, s. 24.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 131 af 19. 5. 1978, s. 10.



## BILAG

Verdensmarkedsprisen, som anvendes fra den 22. maj 1978 for raps- og rybsfrø  
(ex 12.01 i den fælles toldtarif)

	<i>RE/100 kg<sup>(1)</sup></i>
Verdensmarkedspris	22,004
Verdensmarkedspris i tilfælde af forudfastsættelse af støtten :	
— for maj måned 1978	22,004
— for juni måned 1978	22,004
— for juli måned 1978	22,004
— for august måned 1978	21,736
— for september måned 1978	21,736
— for oktober måned 1978	19,059

(<sup>1</sup>) Den omregningskurs i regningsenheder i national valuta, som er nævnt i artikel 9, stk. 5, litra a), i forordning (EØF) nr. 2300/73, er som følger :

1 RE =	3,15665	DM
1 RE =	3,35507	fl.
1 RE =	48,6572	bfr./lfr.
1 RE =	6,95531	ffr.
1 RE =	8,56656	dkr.
1 RE =	0,820513	£ UK
1 RE =	0,820513	£ Irl.
1 RE =	1 300,00	lire

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1021/78

af 19. maj 1978

om fastsættelse af de i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 516/77 omhandlede eksportrestitutioner for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 516/77 af 14. marts 1977 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager<sup>(1)</sup>, særlig artikel 6, stk. 2, fjerde punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

For at muliggøre en i økonomisk henseende betydningsfuld udførsel af de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 516/77 nævnte produkter uden tilsætning af sukker på grundlag af de i den internationale handel for disse produkter gældende priser kan i henhold til artikel 6 i nævnte forordning forskellen mellem disse priser og priserne inden for Fællesskabet, i det omfang det er nødvendigt, udlignes gennem en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 519/77 af 14. marts 1977 om de almindelige regler for ydelse af restitutioner ved udførsel af forarbejdede produkter af frugt og grønsager samt for kriterierne for restitutionernes fastsættelse<sup>(2)</sup> skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den antagelige udvikling dels med hensyn til priserne på produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager på markedet inden for Fællesskabet og de disponible mængder, og dels med hensyn til priserne i den internationale handel; endvidere skal der tages hensyn til de i litra b) i nævnte artikel omhandlede omkostninger samt til de påtænkte udførsels økonomiske aspekt;

i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 519/77 fastlægges priserne på markedet for Fællesskabet un-

der hensyntagen til de med henblik på udførsel gunstigste priser; priserne i den internationale handel skal fastlægges under hensyntagen til kurserne og de i nævnte artikels stk. 2 nævnte priser;

flåede tomater, tomatkoncentrat, tomatsaft, appelsinsaft og bruskkirsebær uden stilk eller kerne, konserveret i en flydene svovlopløsning, er produkter uden tilsætning af sukker med økonomisk betydning;

anvendelsen af ovennævnte regler og kriterier på den aktuelle markedssituation, særlig på priserne for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager i Fællesskabet og i den internationale handel, fører til at fastsætte restitutionen som nedenfor anført;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for produkter forarbejdet på basis af Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. De i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 516/77 omhandlede eksportrestitutioner fastsættes som anført i bilaget.
2. Artikel 6, stk. 1, litra b), i Kommissionens forordning (EØF) nr. 192/75 af 17. januar 1975 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter<sup>(3)</sup> senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2838/77<sup>(4)</sup>, finder anvendelse ved udførsel af de i bilaget anførte tomatkoncentrater.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 20. maj 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 73 af 21. 3. 1977, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 73 af 21. 3. 1977, s. 24.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 25 af 31. 1. 1975, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 327 af 20. 11. 1977, s. 23.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 19. maj 1978 om fastsættelse af de i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 516/77 omhandlede eksportrestitutioner for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Beløb i RE/100 kg af produktet (tilhørende umiddelbar emballage medregnet)
ex 08.11 E	Kirsebær uden stilk eller kærne, konserveret i en flydende svovloppløsning	4,00 <sup>(1)</sup>
ex 20.02 C	Flåede tomater	10,00 <sup>(1)</sup>
ex 20.02 C	Tomatkoncentrater :	
	— med et indhold af tørsubstans :	
	— på 12 % og mere, men mindre end 18 %	11,26 <sup>(1)</sup>
	— på 18 % og mere, men mindre end 28 %	17,25 <sup>(1)</sup>
	— på 28 % og mere, men mindre end 36 %	21,00 <sup>(1)</sup>
	— på 36 % og mere, men mindre end 95 %	27,02 <sup>(1)</sup>
	— på 95 % og mere	71,40 <sup>(1)</sup>
ex 20.07	Tomatsaft	5,00
ex 20.07	Ren appelsinsaft uden enhver tilsætning :	
	— ikke koncentreret (Brix-værdi mellem 10 og 12 grader inklusive)	1,74
	— koncentreret :	
	— hver koncentrationsgrad (11 grader Brix)	1,74

<sup>(1)</sup> For udførsel til tredjelande, undtagen Nordamerika.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1022/78

af 19. maj 1978

om åbning af en licitation med henblik på tilvejebringelse af blød hvede som støtte til folkerepublikken Bangladesh

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 709/78<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarehjælp<sup>(3)</sup>, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 30. januar 1978 har Rådet for De europæiske Fællesskaber givet udtryk for sin hensigt til, inden for rammerne af en fællesskabsaktion, at yde 25 000 tons blød hvede til folkerepublikken Bangladesh i henhold til dets fødevarehjælpeprogram for 1977/1978;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75, artikel 3, stk. 1, kan produkterne købes på det belgiske marked;

den planlagte licitation bør angå levering af varen i afskibningshavnen inden for skibets omkreds; varen skal anbringes på det af modtagerlandet eller dets befuldmægtigede angivne sted;

bud kan indgives af bydende, der er etableret i Fællesskabets forskellige medlemsstater og angå produkter, der skal tilvejebringes i disse medlemsstater; i betragtning af de monetære forhold i disse medlemsstater og for at sikre den bedst mulige sammenlignelighed mellem de forskellige bud, bør den virkning tages i betragtning, som de monetære forhold i den medlemsstat, hvor toldformaliteterne ved udførsel opfyldes, har på hvert bud;

tilslag bør gives den bydende, der har afgivet det gunstigste bud;

for tilfælde af force majeure, der kan forhindre gennemførelse af den pågældende transaktion inden for de fastsatte kriterier, er det nødvendigt at præcisere,

hvem der skal bære de omkostninger, der måtte opstå af en sådan situation;

der bør fastsættes en sikkerhedsstillelse der skal sikre overholdelsen af de forpligtelser, som følger af deltagelsen i licitationen;

der bør gives det belgiske interventionsorgan fuldmagt til udførelsen af den pågældende licitation;

det er vigtigt for Kommissionen at blive hurtigt informeret om de bud, der er afgivet ved licitationen, såvel som om de bud, som interventionsorganet har taget i betragtning;

Det monetære Udvalg vil blive rådspurgt, og i betragtning af sagens hastende karakter er der grund til at vedtage de påtænkte foranstaltninger, under de i artikel 3, stk. 2, i Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(5)</sup>, særlig artikel 3, opstillede betingelser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Inden for rammerne af en fællesskabsaktion udbydes i licitation som fødevarehjælp levering til folkerepublikken Bangladesh af 25 000 tons blød hvede.
2. Licitationen iværksættes i kongeriget Belgien i ét parti.
3. Varen tilvejebringes på det belgiske marked.
4. Lastningen foretages i Antwerpen.
5. Den i stk. 1 nævnte vare skal i afskibningshavnen leveres løst inden for skibets omkreds; varen skal anbringes på det af modtagerlandet eller dets befuldmægtigede angivne sted; tilslagsmodtageren og modtagerlandets befuldmægtigede fastsætter leverings-takten.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 94 af 8. 4. 1978, s. 9.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

<sup>(4)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

*Artikel 2*

1. Den i artikel 1 nævnte licitation finder sted den 2. juni 1978.
2. Den sidste dato for indgivelse af tilbud fastsættes til den 2. juni 1978 kl. 12.00.
3. Offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af licitationsbekendtgørelsen finder sted mindst 9 dage for den sidste dato for indgivelse af tilbud.

*Artikel 3*

1. Budene skal afgives i den medlemsstats valuta, hvor licitationen er åben.
2. Budene skal navnlig indeholde angivelse af den medlemsstat, hvor den bydende, såfremt han bliver kontraktmodtager, beslutter at opfylde toldformaliteterne ved udførsel af de pågældende produkter.
3. Af hensyn til budenes sammenlignelighed korrigeres hvert bud i givet fald med det monetære udligningsbeløb, der var gældende den dag, der var sidste frist for indgivelse af bud, ved udførsel fra den medlemsstat, der er angivet i budet i henhold til stk. 2.

Korrektionen foretages ved:

- at forhøje de bud, der angiver en medlemsstat med nedskrevet valuta, eller en ny medlemsstat,
- at nedsætte de bud, der angiver en medlemsstat med opskrevet valuta.

Det monetære udligningsbeløb omregnes i givet fald til den medlemsstats valuta, hvor licitationen åbnes:

- ved — såfremt de pågældende valutaer indbyrdes holdes inden for et øjeblikkeligt udsving på højst 2,25 % — at anvende den omregningskurs, der følger af deres centralkurs
- ved — i andre tilfælde — at anvende det gennemsnit af *a vista*-valutakurserne mellem de pågældende valutaer, som er konstateret i den medlemsstat, hvor licitationen åbnes, i det tidsrum, der strækker sig fra onsdag i en given uge til tirsdag i den følgende uge, som umiddelbart går forud for sidste frist for indgivelse af bud.

*Artikel 4*

Licitationsstilslaget gives den bydende, som under hensyntagen til den i artikel 3, stk. 3, nævnte regulering har givet det gunstigste bud.

Såfremt licitationsbudene ikke synes at svare til de priser og de omkostninger, som er normale på markedet, kan interventionsorganet annullere licitationen.

*Artikel 5*

Såfremt tilslagsmodtageren ikke kan levere varerne i overensstemmelse med artikel 1, stk. 3, på den dato, som fastsættes i licitationsbekendtgørelsen som følge af forsinkelse af de skibe, som besørger søtransporten, skal de ved denne forsinkelse opståede omkostninger bæres af interventionsorganet.

*Artikel 6*

1. Den bydende stiller en sikkerhed på 5 regningsenheder, pr. ton af produktet.

Sikkerheden frigives:

- for alle bydende, hvis bud ikke er kommet i betragtning eller ikke antages;
- for kontraktmodtageren, såfremt de pågældende forretninger er blevet gennemført inden for den fastsatte frist, og efter fremlæggelse af eksemplar nr. 1 af eksportlicensen behørigt afskrevet og påtegnet af de kompetente myndigheder i den medlemsstat, der er angivet i budet i henhold til artikel 3, stk. 2;
- for kontraktmodtageren for så vidt angår de mængder, for hvilke forretningerne på grund af force majeure ikke er gennemført.

2. Sikkerheden i henhold til stk. 1 kan stilles kontant eller i form af en kaution fra et kreditinstitut, der opfylder de kriterier, der gælder i den pågældende medlemsstat.

*Artikel 7*

Den i artikel 1 nævnte bløde hvede skal være sund, sædvanlig og handelsmæssig og mindst være af den standardkvalitet, for hvilken interventionsprisen er fastsat, dog med en øvre grænse for fugtighed på 15,5 % og en tolerance for spiret korn på 3 % og for urenheder på 1,5 %.

*Artikel 8*

1. Det belgiske interventionsorgan overdrages gennemførelsen af alle foranstaltninger i forbindelse med den i denne forordning omhandlede licitation.
2. Det meddeler omgående Kommissionen navnene på de firmaer, der har afgivet bud, med angivelse af budet for hver af disse, såvel som kontraktmodtagerens navn og firmanavn.
3. Når toldformaliteterne ved udførsel af det tilvebragte produkt opfyldes i en anden medlemsstat end den, hvor licitationen er åben, overdrages forretningerne i forbindelse med licitationen, herunder betalingen til kontraktmodtageren, til denne medlemsstats interventionsorgan.

Når interventionsorganet har udpeget tilslagsmodtageren, giver det i ovennævnte tilfælde straks interventionsorganet i den pågældende medlemsstat meddelelse herom og giver det alle de oplysninger, som det måtte have brug for.

Det tilslåede bud betales af kontraktmodtageren i den medlemsstats valuta, hvor forretningerne i forbindelse med licitationen gennemføres, efter at beløbet er blevet omregnet ved anvendelse af de i artikel 3, stk. 3, andet afsnit, nævnte valutakurser.

4. Interventionsorganet skal fra tilslagsmodtageren indhente følgende oplysninger:

- a) efter hver forsendelse dokumentation for de lastede mængder og varens kvalitet;
- b) skibenes afsejlingsdato.

Interventionsorganet fremsender ved modtagelsen de nævnte oplysninger til Kommissionen.

5. Såfremt det interventionsorgan, der skal udføre forretningerne i forbindelse med licitationen, ikke er det interventionsorgan, der har udpeget kontraktmodtageren, skal det hurtigst muligt meddele denne sidste de nødvendige oplysninger med henblik på frigørelse af sikkerhedsstillelsen.

#### *Artikel 9*

Der udstedes en overtagelsesattest til tilslagsmodtageren, som optræder som Fællesskabets befuldmægtigede, af modtagerlandets befuldmægtigede ved levering af varen i afskibningshavnen eller, hvis en modtager ikke findes, af interventionsorganet i den medlemsstat, på hvis område afskibningen finder sted.

#### *Artikel 10*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1023/78

af 19. maj 1978

om åbning af en licitation med henblik på tilvejebringelse af blød hvede som støtte til republikken Libanon som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 709/78<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarehjælp<sup>(3)</sup>, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger :

Den 30. januar 1978 har Rådet for De europæiske Fællesskaber givet udtryk for sin hensigt til, inden for rammerne af en fællesskabsaktion, at yde 8 000 tons blød hvede til republikken Libanon i henhold til dets fødevarehjælpeprogram for 1977/1978 ;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75, artikel 3, stk. 1, kan produkterne købes på det belgiske marked ;

den planlagte licitation bør angå levering af varen i afskibningshavnen inden for skibets omkreds ; varen skal anbringes på det af modtagerlandet eller dets befuldmægtigede angivne sted ;

bud kan indgives af bydende, der er etableret i Fællesskabets forskellige medlemsstater og angå produkter, der skal tilvejebringes i disse medlemsstater ; i betragtning af de monetære forhold i disse medlemsstater og for at sikre den bedst mulige sammenlignelighed mellem de forskellige bud, bør den virkning tages i betragtning, som de monetære forhold i den medlemsstat, hvor toldformaliteterne ved udførsel opfyldes, har på hvert bud ;

tilslag bør gives den bydende, der har afgivet det gunstigste bud ;

for tilfælde af force majeure, der kan forhindre gennemførelse af den pågældende transaktion inden for de fastsatte kriterier, er det nødvendigt at præcisere,

hvem der skal bære de omkostninger, der måtte opstå af en sådan situation ;

der bør fastsættes en sikkerhedsstillelse, der skal sikre overholdelsen af de forpligtelser, som følger af deltagelsen i licitationen ;

der bør gives det belgiske interventionsorgan fuldmagt til udførelsen af den pågældende licitation ;

det er vigtigt for Kommissionen at blive hurtigt informeret om de bud, der er afgivet ved licitationen, såvel som om de bud, som interventionsorganet har taget i betragtning ;

Det monetære Udvalg vil blive rådspurgt, og i betragtning af sagens hastende karakter er der grund til at vedtage de påtænkte foranstaltninger, under de i artikel 3, stk. 2, i Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(5)</sup>, særlig artikel 3, opstillede betingelser ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

1. Inden for rammerne af en fællesskabsaktion udbydes i licitation som fødevarehjælp levering til republikken Libanon af 8 000 tons blød hvede.
2. Licitationen iværksættes i kongeriget Belgien i ét parti.
3. Varen tilvejebringes på det belgiske marked.
4. Lastningen foretages i Antwerpen.
5. Den i stk. 1 nævnte vare skal i afskibningshavnen leveres løst inden for skibets omkreds ; varen skal anbringes på det af modtagerlandet eller dets befuldmægtigede angivne sted ; tilslagsmodtageren og modtagerlandets befuldmægtigede fastsætter leverings-takten.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 94 af 8. 4. 1978, s. 9.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

<sup>(4)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

*Artikel 2*

1. Den i artikel 1 nævnte licitation finder sted den 2. juni 1978.
2. Den sidste dato for indgivelse af tilbud fastsættes til den 2. juni 1978 kl. 12.00.
3. Offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af licitationsbekendtgørelsen finder sted mindst 9 dage før den sidste dato for indgivelse af tilbud.

*Artikel 3*

1. Budene skal afgives i den medlemsstats valuta, hvor licitationen er åben.
2. Budene skal navnlig indeholde angivelse af den medlemsstat, hvor den bydende, såfremt han bliver kontraktmodtager, beslutter at opfylde toldformaliteterne ved udførsel af de pågældende produkter.
3. Af hensyn til budenes sammenlignelighed korrigeres hvert bud i givet fald med det monetære udligningsbeløb, der var gældende den dag, der var sidste frist for indgivelse af bud, ved udførsel fra den medlemsstat, der er angivet i budet i henhold til stk. 2.

Korrektionen foretages ved:

- at forhøje de bud, der angiver en medlemsstat med nedskrevet valuta, eller en ny medlemsstat,
- at nedsætte de bud, der angiver en medlemsstat med opskrevet valuta.

Det monetære udligningsbeløb omregnes i givet fald til den medlemsstats valuta, hvor licitationen åbnes:

- ved — såfremt de pågældende valutaer indbyrdes holdes inden for et øjeblikkeligt udsving på højst 2,25 % — at anvende den omregningskurs, der følger af deres centalkurs
- ved — i andre tilfælde — at anvende det gennemsnit af a vista-valutakurserne mellem de pågældende valutaer, som er konstateret i den medlemsstat, hvor licitationen åbnes, i det tidsrum, der strækker sig fra onsdag i en given uge til tirsdag i den følgende uge, og som umiddelbart går forud for sidste frist for indgivelse af bud.

*Artikel 4*

Licitationsstilslaget gives den bydende, som under hensyntagen til den i artikel 3, stk. 3, nævnte regulering har givet det gunstige bud.

Såfremt licitationsbudene ikke synes at svare til de priser og de omkostninger, som er normale på markedet, kan interventionsorganet annullere licitationen.

*Artikel 5*

Såfremt tilslagsmodtageren ikke kan levere varerne i overensstemmelse med artikel 1, stk. 3, på den dato,

som fastsættes i licitationsbekendtgørelsen som følge af forsinkelse af de skibe, som besørger søtransporten, skal de ved denne forsinkelse opståede omkostninger bæres af interventionsorganet.

*Artikel 6*

1. Den bydende stiller en sikkerhed på 5 regningsenheder, pr. ton af produktet.

Sikkerheden frigives:

- for alle bydende, hvis bud ikke er kommet i betragtning eller ikke antages;
- for kontraktmodtageren, såfremt de pågældende forretninger er blevet gennemført inden for den fastsatte frist, og efter fremlæggelse af eksemplar nr. 1 af eksportlicensen behørigt afskrevet og påtegnet af de kompetente myndigheder i den medlemsstat, der er angivet i budet i henhold til artikel 3, stk. 2;
- for kontraktmodtageren for så vidt angår de mængder, for hvilke forretningerne på grund af force majeure ikke er gennemført.

2. Sikkerheden i henhold til stk. 1 kan stilles kontant eller i form af en kaution fra et kreditinstitut, der opfylder de kriterier, der gælder i den pågældende medlemsstat.

*Artikel 7*

Den i artikel 1 nævnte bløde hvede bestemt til levering til republikken Libanon skal være sund, sædvanlig og handelsmæssig og mindst være af den standardkvalitet, for hvilken interventionsprisen er fastsat, dog med en øvre grænse for fugtighed på 15,5 % og en tolerance for spiret korn på 3 % og for urenheder på 1,5 %.

*Artikel 8*

1. Det belgiske interventionsorgan overdrages gennemførelsen af alle foranstaltninger i forbindelse med den i denne forordning omhandlede licitation.

2. Det meddeler omgående Kommissionen navnene på de firmaer, der har afgivet bud, med angivelse af budet for hvert af disse, såvel som kontraktmodtagerens navn og firmanavn.

3. Når toldformaliteterne ved udførsel af det tilvebragte produkt opfyldes i en anden medlemsstat end den, hvor licitationen er åben, overdrages forretningerne i forbindelse med licitationen, herunder betalingen til kontraktmodtageren, til denne medlemsstats interventionsorgan.



Når interventionsorganet har udpeget tilslagsmodtageren, giver det i ovennævnte tilfælde straks interventionsorganet i den pågældende medlemsstat meddelelse herom og giver det alle de oplysninger, som det måtte have brug for.

Det tilslåede bud betales af kontraktmodtageren i den medlemsstats valuta, hvor forretningerne i forbindelse med licitationen gennemføres, efter at beløbet er blevet omregnet ved anvendelse af de i artikel 3, stk. 3, andet afsnit, nævnte valutakurser.

4. Interventionsorganet skal fra tilslagsmodtageren indhente følgende oplysninger:

- a) efter hver forsendelse dokumentation for de lastede mængder og varens kvalitet;
- b) skibenes afsejlingsdato.

Interventionsorganet fremsender ved modtagelsen de nævnte oplysninger til Kommissionen.

5. Såfremt det interventionsorgan, der skal udføre forretningerne i forbindelse med licitationen, ikke er det interventionsorgan, der har udpeget kontraktmodtageren, skal det hurtigst muligt meddele denne sidste de nødvendige oplysninger med henblik på frigørelse af sikkerhedsstillelsen.

#### *Artikel 9*

Der udstedes en overtagelsesattest til tilslagsmodtageren, som optræder som Fællesskabets befuldmægtigede, af modtagerlandets befuldmægtigede ved levering af varen i afskibningshavnen eller, hvis en modtager ikke findes, af interventionsorganet i den medlemsstat, på hvis område afskibningen finder sted.

#### *Artikel 10*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1024/78

af 19. maj 1978

## om foranstaltninger til udvidelse af Fællesskabets eksportmarkeder for mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1079/77 af 17. maj 1977 om en medansvarsafgift og om foranstaltninger til udvidelse af markederne for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger :

I henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1079/77 træffes der foranstaltninger til fremme af udvidelsen af markederne for mejeriprodukter ; i årsprogrammet for disse foranstaltninger, der er meddelt Rådet i overensstemmelse med stk. 3 i ovennævnte artikel, har Kommissionen efter høring af Den rådgivende komité for Mælk og Mejeriprodukter tilkendegivet, at den bl.a. agter at træffe foranstaltninger til udvidelse af Fællesskabets eksportmarked for mejeriprodukter ved at følge nye markeder og udvikle nye produkter ; der bør derfor fastsættes gennemførelsesbestemmelser til disse foranstaltninger ;

det forekommer hensigtsmæssigt at opfordre de organer, virksomheder og forskningsinstitutter, der har de nødvendige kvalifikationer og den nødvendige erfaring, til at indsende detaljerede forslag ; Fællesskabet bør kun finansiere en del af udgifterne i forbindelse med dette forskningsarbejde ;

der bør fastsættes nærmere bestemmelser vedrørende foranstaltningernes varighed og udbetalingen af fællesskabsmidler til dem, hvis forslag godkendes ; endvidere skal Kommissionen holdes underrettet om resultaterne af de i denne forordning fastsatte foranstaltninger ; i overensstemmelse med artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1079/77 er der tale om foranstaltninger, der skal anses for at være en del af interventionerne ; det forekommer nødvendigt at pålægge interventionsorganerne at føre kontrol med gennemførelsen af de godkendte forslag og at foretage de tilsvarende udbetalinger ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 131 af 26. 5. 1977, s. 6.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

1. Forskningsarbejde med henblik på udvidelse af Fællesskabets eksportmarkeder for mælk og mejeriprodukter støttes på de i denne forordning fastsatte betingelser.

Dette arbejde omfatter især :

- a) søgning af nye markeder eller muligheder for udvidelse af bestående markeder for mejeriprodukter ;
- b) udvikling af nye eller forbedrede produkter til eksport ;
- c) udvikling af nye eller forbedrede emballager med henblik på at gøre det lettere at transportere og opbevare de eksporterede produkter ;
- d) videnskabelig undersøgelse af de ernæringsmæssige aspekter i forbindelse med forbrug af mælk og bestanddele heraf i de forskellige tredjelande ;
- e) undersøgelse af mulighederne for eksport på kort, mellemlang og lang sigt til visse tredjelande eller grupper af tredjelande, som traditionelt ikke importerer mejeriprodukter fra Fællesskabet, idet der tages hensyn til :

- deres økonomiske situation,
- deres behov for mejeriprodukter og varer indeholdende mejeriprodukter,
- deres importordning,
- situationen i konkurrencemæssig henseende for andre leverandørlandes vedkommende.

2. De i stk. 1 omhandlede foranstaltninger gennemføres i perioden indtil den 31. marts 1979, med forbehold af bestemmelserne i artikel 4, stk. 2, andet afsnit. I undtagelsestilfælde kan der dog i overensstemmelse med artikel 5, stk. 1, træffes aftale om en længere periode for at sikre, at den pågældende foranstaltning bliver så effektiv som muligt.

### Artikel 2

1. Det i artikel 1, stk. 1, omhandlede forskningsarbejde foreslås og udføres af organer, virksomheder eller forskningsinstitutter og/eller andre organisationer eller institutter, som :

- a) har de nødvendige kvalifikationer og den nødvendige erfaring ;
- b) giver passende sikkerhed for, at arbejdet fuldføres på tilfredsstillende vis.

2. Fællesskabsfinansieringen begrænses efter omstændighederne til følgende procentsats af udgifterne i forbindelse med det pågældende arbejde :

- a) 75 %, hvis arbejdet foreslås og udføres af en privat virksomhed eller af en organisation, som repræsenterer mejerisektoren i en eller flere medlemsstater ;
- b) 90 %, hvis arbejdet foreslås af en specielt med dette formål oprettet gruppe, som repræsenterer mejerisektoren i Fællesskabet og er dannet af organisationer eller virksomheder, som lader arbejdet udføre af et eller flere specialiserede forskningsinstitutter, som opfylder de i stk. 1 anførte betingelser.

### Artikel 3

1. De i artikel 2, stk. 1, omhandlede parter opfordres til at indsende detaljerede forslag vedrørende de i artikel 1, stk. 1, omhandlede foranstaltninger til det af den pågældende medlemsstat udpegede kompetente organ, herefter benævnt »interventionsorganet«.

2. Forslagene skal være det pågældende interventionsorgan i hænde inden den 1. august 1978.

3. Interventionsorganerne angiver de øvrige enkeltheder vedrørende indgivelse af forslag i en meddelelse, som offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

4. Interventionsorganet fremsender de modtagne forslag til Kommissionen inden for en frist på ti arbejdsdage efter udløbet af den i stk. 2 nævnte frist.

Interventionsorganet kan knytte bemærkninger til de pågældende bilag.

### Artikel 4

1. I forslaget skal anføres :

- a) den pågældendes navn og adresse ;
- b) de nærmere enkeltheder vedrørende de foreslåede foranstaltninger med angivelse af fristerne for gennemførelse, de forventede resultater og hvilke tredjemænd, der eventuelt skal deltage i gennemførelsen ;
- c) den tilbudte pris for disse foranstaltninger udtrykt i valutaen i den medlemsstat, på hvis område den

pågældende er etableret, med angivelse af dette beløbs opdeling på enkeltposter og den tilhørende finansplan ;

- d) de ønskede vilkår for udbetaling af fællesskabstilskudet (artikel 7, stk. 1, litra a), eller litra b).

2. De i stk. 1, litra b) og c), omhandlede angivelser vedrører kun foranstaltninger, der skal gennemføres i den i artikel 1, stk. 2, nævnte periode.

En foreslået foranstaltning kan dog udgøre en del af en samlet foranstaltning, idet dog gennemførelsen af denne principielt ikke må overskride den 31. marts 1980. I så fald skal tilbudet endvidere som orientering indeholde de i stk. 1, litra b) og c), omhandlede detaljer for samtlige foranstaltninger.

3. Et forslag er alene gyldigt, hvis :

- a) det forelægges af en part, som opfylder betingelserne i artikel 2, stk. 1 ;
- b) det ledsages af en forpligtelse til at overholde bestemmelserne i denne forordning og i de i artikel 6 omhandlede udbudsbetingelser.

### Artikel 5

1. Efter at Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter har gennemgået de indkomne forslag i henhold til artikel 31 i forordning (EØF) nr. 804/68, indgår Kommissionen kontrakterne vedrørende de i artikel 1, stk. 1, omhandlede foranstaltninger med de parter, hvis forslag antages.

Inden en kontrakt indgås, kan den pågældende anmodes om at fremkomme med yderligere oplysninger og/eller enkeltheder vedrørende sit forslag.

2. Interventionsorganet giver så hurtigt som muligt enhver, der har indgivet forslag, meddelelse om, hvorvidt forslaget er blevet antaget.

### Artikel 6

1. Antages et forslag i henhold til artikel 5, udarbejder Kommissionen udbudsbetingelser i mindst tre eksemplarer, eksemplarer, undertegnes af den pågældende.

2. Udbudsbetingelserne er en integrerende del af den i artikel 5, stk. 1, omhandlede kontrakt, og de skal :

- a) indeholde de i artikel 4, stk. 1, omhandlede enkeltheder eller henvise dertil ;
- b) eventuelt supplere disse detaljer med yderligere betingelser som følge af anvendelsen af artikel 5, stk. 1, andet afsnit.

3. Kommissionen fremsender et eksemplar af kontrakten og udbudsbetingelserne til interventionsorganet, som overvåger, at det fastsatte betingelser opfyldes.

*Artikel 7*

1. Interventionsorganet foretager udbetaling til den pågældende, således som han har ønsket det i forslaget :

- a) inden seks uger fra den dato, hvor kontrakten og udbudsbetingelserne er underskrevet, med et enkelt acantobeløb på 60 % af det aftalte fællesskabsbidrag, eller
- b) med intervaller på to måneder, med fire lige store acantobeløb, der hver er på 20 % af det fællesskabsbidrag, idet det første af disse acantobeløb udbetales inden seks uger fra den dato, hvor kontrakten og udbudsbetingelserne er underskrevet.

2. Udbetalingen af hvert acantobeløb er betinget af, at der over for interventionsorganet stilles en sikkerhed, som svarer til acantobeløbet forhøjet med 10 %.

3. Frigivelse af sikkerhedsstillelsen og interventionsorganets udbetaling af restbeløbet er betinget af, at :

- a) interventionsorganet fastslår, at den pågældende har opfyldt sine forpligtelser som fastsat i udbudsbetingelserne ;
- b) den i artikel 8, stk. 1. omhandlede rapport fremsendes til Kommissionen og interventionsorganet, og interventionsorganet kontrollerer angivelserne i rapporten ;

c) det godtgøres, at den pågældende har betalt sit eget bidrag til de fastsatte formål.

4. Såfremt betingelserne i stk. 3 ikke opfyldes, fortabes sikkerhedsstillelsen. I så tilfælde fratrækkes det pågældende beløb udgifterne for EUGFL, garantisektionen, nærmere betegnet udgifterne i forbindelse med de i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1079/77 omhandlede foranstaltninger.

*Artikel 8*

1. Enhver, som det bliver pålagt at gennemføre en af de i artikel 1, stk. 1, omhandlede foranstaltninger, fremlægger inden 1. juni 1979 for Kommissionen og det pågældende interventionsorgan en detaljeret rapport om anvendelsen af de tildelte fællesskabsmidler og om resultaterne af den pågældende foranstaltning.

2. Resultaterne af det i denne forordning omhandlede arbejde kan kun offentliggøres, efter Kommissionens udtrykkelige tilladelse.

*Artikel 9*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1025/78

af 19. maj 1978

## om ændring af forordning (EØF) nr. 685/69 om gennemførelsesbestemmelser for interventioner på markedet for smør og fløde

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2560/77 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 7, og ud fra følgende betragtninger :

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 685/69 af 14. april 1969 om gennemførelsesbestemmelser for interventioner på markedet for smør og fløde <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 624/78 <sup>(4)</sup>, fastlægges i artikel 23 bl. a. vilkårene for indgåelse af oplagingskontrakten ; i artikel 24 fastsættes de forskellige elementer vedrørende oplagingsomkostningerne ; artikel 27 vedrører muligheden for at yde støtte til oplagring af fløde ; for at sikre ensartet anvendelse og undgå administrative vanskeligheder, som vil kunne opstå i praksis, bør nævnte bestemmelser suppleres, navnlig med hensyn til vilkårene for indgåelse af oplagingskontrakten, den kurs for omregning til national valuta, der anvendes på oplagingsomkostningerne udtrykt i regningsenheder, samt fedtindholdet i den fløde, som kan oplagres ;

Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

Forordning (EØF) nr. 685/69 ændres således :

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1978.

1. Artikel 23, stk. 6, affattes således :

»6. Oplagingskontrakten skal :

- a) udformes skriftligt og oplyse om dagen for påbegyndelsen af oplagringen i henhold til kontrakten, som skal finde sted i den i artikel 28, stk. 1, nævnte oplagringstid ;
- b) indgås, efter at smørret er indgået på lageret og højst en måned efter datoen for påbegyndelsen af oplagringen i henhold til kontrakten.«

2. I artikel 24, stk. 1 :

— affattes litra c) således :

- »c) et beløb pr. oplagingsdag i henhold til kontrakten, beregnet i forhold til den købspris udtrykt i national valuta der anvendes for smør af den pågældende medlemsstats interventionsorgan den dag, kontrakten blev indgået, og med en rente på 8,50 % om året« ;

— tilføjes følgende afsnit :

- »De i litra a), b) og d) omhandlede beløb omregnes til national valuta ved hjælp af den repræsentative kurs, der gælder på den sidste dag af den oplagring, der giver ret til støtten i henhold til foregående stykke.«

3. Artikel 27, første punktum, affattes således :

- »Støtte til oplagring af fløde kan kun ydes for pasteuriseret fløde, der er fremstillet direkte af mælk, og hvis fedtindhold er lig med eller mindre end 80 %.«

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 303 af 28. 11. 1977, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 90 af 15. 4. 1969, s. 12.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 84 af 31. 3. 1978, s. 18.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1026/78

af 19. maj 1978

om ændring af forordning (EØF) nr. 2182/77 om de nærmere bestemmelser for salg af frosset oksekød fra interventionslagre, der er bestemt til forarbejdning i Fællesskabet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 425/77<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De erfaringer, der er gjort siden ikrafttrædelsen af Kommissionens forordning (EØF) nr. 2182/77 af 30. september 1977 om de nærmere bestemmelser for salg af frosset oksekød fra interventionslagre, der er bestemt til forarbejdning i Fællesskabet, samt om ændring af forordning (EØF) nr. 1687/76<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 554/78<sup>(4)</sup>, har vist, at det er nødvendigt at præcisere visse bestemmelser for kommunikation mellem de berørte interventionsorganer;

det har vist sig, at når produkterne forarbejdes af en anden end den, der har købt dem, er det nødvendigt at præcisere, at for at lette opgaven for interventionsorganerne skal den sikkerhed, der skal stilles som garanti for, at forarbejdningen finder sted, stilles af køberen, såfremt sikkerheden ikke kan frigives;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EØF) nr. 2182/77 foretages følgende ændringer:

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1978.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 22. maj 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 251 af 1. 10. 1977, s. 60.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 76 af 18. 3. 1978, s. 8.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1027/78

af 19. maj 1978

om salg til forudfastsatte priser, med henblik på udførsel, af oksekød, som interventionsorganerne ligger inde med, om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2320/74 og om ændring af forordning (EØF) nr. 1687/76 og (EØF) nr. 571/78

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 425/77<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 3, artikel 15, stk. 2, og artikel 18, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Muligheden for til stadighed at tilbyde oksekød til intervention har ført til oprettelse af betydelige lagre inden for Fællesskabet; det er derfor nødvendigt at sælge disse lagre for at skaffe plads i kølehusene;

i Fællesskabets nuværende markedssituation, der er kendetegnet af lave priser, bør mulighederne for salg på tredjelandes markeder anvendes;

ved artikel 2, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 98/69 af 16. januar 1969 om fastsættelse af de almindelige regler for afsætningen af det af interventionsorganerne opkøbte frosne oksekød<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 429/77<sup>(4)</sup>, er det fastsat, at salgsprisen for frosset oksekød, der er opkøbt af interventionsorganerne, kan forudfastsættes til fikserede beløb; denne salgsordning bør anvendes for at gøre det muligt for interesserede eksportører at vurdere eksportmulighederne;

bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 216/69 af 4. februar 1969 om de nærmere regler for afsætningen af det af interventionsorganerne købte frosne oksekød<sup>(5)</sup> skal overholdes for så vidt angår salg til forudfastsatte fikserede priser, samtidig med at der fastsættes visse undtagelsesbestemmelser, der er nødvendige, som følge af, at varerne udføres, navnlig hvad angår sikkerhedsstillelse samt udtagning og betaling af varerne;

Fristen for udførsel skal forlænges for eksportører, der ønsker at anvende de muligheder, der er hjemlet i Rådets forordning (EØF) nr. 441/69 af 4. marts 1969 om supplerende hovedregler for ydelse af eksportrestitutioner til de produkter, for hvilke der gælder en ordning med en enhedspris, og som udføres i uforandret stand eller i form af visse varer, som ikke henhører under traktatens bilag II<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 269/78<sup>(7)</sup>;

erfaringerne med hensyn til udførsel af kød, der er solgt af interventionsorganerne, viser, at mulighederne for udførsel kun kan udvides, såfremt opkøberne har mulighed for at købe visse mængder kød hos interventionsorganerne til en fast pris og overtage disse mængder gradvis over en ret lang periode med henblik på at gennemføre kontrakter, der er indgået med opkøbere i tredjelande; denne frist bør dog ikke være længere end 6 måneder; det er desuden nødvendigt at fastsætte visse særlige betingelser, bl.a. fremlæggelse af en eksportkontrakt, for at sikre at denne udvidelse af overtagelsesfristen kun tillades for eksportkontrakter, hvor gennemførelsesfristen er længere end den i øjeblikket gældende overtagelsesfrist;

i de tilfælde, hvor de mængder, der er til rådighed, er mindre end de mængder, for hvilke der er indgivet ansøgninger om opkøb, er det, for ikke at skuffe opkøberne, nødvendigt at interventionsorganerne er bemyndigede til at sælge visse mængder kød, som de har overtaget efter den i denne forordning fastsatte dato; disse mængder, må begrænses til de mængder til de mængder, der er nødvendige for at gennemføre eksportkontrakter;

i forbindelse med salget af disse produkter er det nødvendigt at forlænge den gyldighedsfrist for eksportlicenserne, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 571/78 af 21. marts 1978 om ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 585/77<sup>(8)</sup>;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 14 af 21. 1. 1969, s. 2.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 18.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 28 af 5. 2. 1969, s. 10.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 59 af 10. 3. 1969, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 40 af 10. 2. 1978, s. 7.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 78 af 22. 3. 1978, s. 10.

for at opnå en forenkling af bestemmelserne, er det nødvendigt at ophæve Kommissionens forordning (EØF) nr. 2320/74 af 10. september 1974 om salg til forudfastsatte fikserede priser af oksekød, som interventionsorganerne ligger inde med, og som er bestemt til eksport<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 623/78<sup>(2)</sup>; det er desuden nødvendigt at ændre bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1687/76 af 30. juni 1976 om fælles gennemførelsesbestemmelser for kontrol med anvendelse af og/eller bestemmelse for produkter fra intervention<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 732/78<sup>(4)</sup>;

Forvaltningskomiteen for Oksekød har ikke givet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

1. Frosset oksekød, som interventionsorganerne har overtaget før den 1. august 1977, sælges til forudfastsatte fikserede priser med henblik på udførsel.
2. Produkterne, deres tilbudsform og salgspriserne fastsættes i bilaget.
3. Produkterne sælges efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 216/69 med forbehold af supplerende bestemmelser eller undtagelsesbestemmelser i nærværende forordning.

#### Artikel 2

1. En ansøgning om opkøb er kun gyldig, såfremt den
  - a) omfatter mindst 20 tons;
  - b) ledsages af en skriftlig forpligtelse fra køberen til at udtage og udføre kødet inden otte uger fra den dag, hvor ansøgningen indgives; såfremt køberen henfører kødet under den i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 441/69 omhandlede ordning, skal udførselen dog ske inden seks måneder fra den dag, hvor ansøgningen om opkøb indgives.
2. Køberen overtager kødet senest otte uger efter den dag, hvor ansøgningen om opkøb indgives.

#### Artikel 3

1. Uanset artikel 2, stk. 1, litra b), forlænges fristen for overtagelse og udførsel af kød, der er solgt i henhold til denne forordning, til højst seks måneder fra den dag, hvor ansøgningen om opkøb indgives, såfremt

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 248 af 11. 9. 1974, s. 8.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 84 af 31. 3. 1978, s. 17.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 190 af 14. 7. 1976, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 99 af 12. 4. 1978, s. 14.

- a) denne ansøgning ledsages af en bekræftet genpart af en eksportkontrakt vedrørende frosset oksekød samt af en skriftlig forpligtelse til at indgive ansøgning eller ansøgninger om eksportlicens for det bestemmelsessted og for den mængde, der er anført i kontrakten;
- b) ansøgeren køber bagfjerdinge eller samme mængde af henholdsvis forfjerdinge og bagfjerdinge, som interventionsorganerne ligger inde med;
- c) ansøgeren skriftlig forpligter sig til at udtage og udføre kødet inden seks måneder fra den dag, hvor ansøgningen om opkøb indgives.

2. Den i stk. 1, litra b), nævnte mængde kan opkøbes hos interventionsorganerne i forskellige medlemsstater. I så fald indgiver køberen ansøgning eller ansøgninger om eksportlicens til det kompetente organ i den medlemsstat han vælger, samt bekræftede kopier af den i stk. 1, litra a), nævnte kontrakt til alle de berørte interventionsorganer, idet han underretter disse om samtlige de ansøgninger om opkøb, der er bestemt til at dække den mængde, som kontrakten omfatter.

Den første arbejdsdag efter ansøgningernes indgivelse underretter hvert interventionsorgan Kommissionen og de andre berørte interventionsorganer om de indgivne ansøgninger om opkøb, idet den mængde kød, der er ansøgt om pr. bestemmelsessted, kategori og kvalitet, anføres.

3. Såfremt de mængder, som et interventionsorgan ligger inde med, er mindre end de mængder, for hvilke der er indgivet ansøgninger om opkøb, kan det pågældende interventionsorgan i den udstrækning, det er absolut nødvendigt for at gennemføre de i stk. 1, litra a), nævnte kontrakter, sælge kød, som det har overtaget efter den i artikel 1, stk. 1, fastsatte dato, dog med undtagelse af kød, der er overtaget efter udløbet af den tredje måned efter denne dato.

#### Artikel 4

Betaling finder sted efterhånden, som varen forlader lageret, i forhold til de mængder, der udtages, og senest dagen før hver udtagning.

#### Artikel 5

1. Sikkerhedsstillelsen med henblik på at sikre gennemførelsen af de i denne forordning fastsatte forpligtelser udgør:

22,00 RE pr. 100 kg for forfjerdinge, og  
42,00 RE pr. 100 kg for bagfjerdinge.



2. For så vidt angår kød, der er solgt i henhold til artikel 3, frigives sikkerheden først, når der er ført bevis for, at hele den mængde kød, der er fastsat i eksportkontrakten, har nået det i denne kontrakt nævnte bestemmelsessted.

#### Artikel 6

I artikel 3 i forordning (EØF) nr. 571/78 indsættes som stk. 3:

»3. Eksportlicensen for kød, der sælges i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1027/78, er, regnet fra udstedelsesdagen efter artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 193/75, gyldig indtil udløbet af den i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1027/78 fastsatte frist for overtagelse og udførsel.

Ansøgningen om licens og selve licensen skal:

a) i rubrik 12 forsynes med en af følgende påtegninger:

- »Interventionskød — anvendelse af artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1027/78«.
- »Interventionsfleisch — Anwendung von Artikel 3 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1027/78«.
- »Intervention meat pursuant to Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1027/78«.
- »Viande d'intervention — application de l'article 3 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 1027/78«.
- »Carni d'intervento — applicazione dell'articolo 3, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 1027/78«.
- »Vlees uit interventievoorraden — toepassing van artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1027/78«.

b) i rubrik 13 indeholde en angivelse af bestemmelsesstedet.

Licensen forpligter til at udføre til dette bestemmelsessted«.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1978.

#### Artikel 7

I afsnit »I. Produkter, som skal udføres i den stand, hvori de udtages fra interventionslager« i bilaget til forordning (EØF) nr. 1687/76, foretages følgende ændringer:

- a) pkt. 5 og den dertil hørende fodnote udgår; disse bestemmelser finder dog fortsat anvendelse for produkter, for hvilke forordning (EØF) nr. 2320/78 fortsat anvendes;
- b) følgende pkt. og den dertil hørende fodnote <sup>(10)</sup> indsættes efter pkt. 9:
  - »10. Kommissionens forordning (EØF) nr. 1027/78 af 19. maj 1978 om salg til forudfastsatte fikserede priser af økse-kød, som interventionsorganerne ligger inde med, og som er bestemt til udførsel, om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2320/74 og om ændring af forordning (EØF) nr. 1687/76 og (EØF) nr. 571/78 <sup>(10)</sup>.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 132 af 20. 5. 1978, s. 53«.

#### Artikel 8

Såfremt de mængder, der er til rådighed hos et interventionsorgan, er mindre end de mængder, for hvilke der på dagen for denne forordnings ikrafttræden er indgivet ansøgninger om opkøb, betragtes disse ansøgninger som indgivet på samme tidspunkt.

#### Artikel 9

1. Forordning (EØF) nr. 2320/74 ophæves. Den finder dog fortsat anvendelse på ansøgninger om køb, der er indgivet før denne forordnings ikrafttræden.
2. I alle fællesskabsretsakter, hvor der henvises til forordning (EØF) nr. 2320/74 eller til visse artikler i nævnte forordning, skal en sådan henvisning betragtes som vedrørende nærværende forordning eller de tilsvarende artikler i nærværende forordning.

#### Artikel 10

Denne forordning træder i kraft den 22. maj 1978.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

## ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG

Prix de vente en unités de compte par 100 kg de produits <sup>(1)</sup>  
 Verkaufspreise in Rechnungseinheiten je 100 kg des Erzeugnisses <sup>(1)</sup>  
 Prezzi di vendita in unità di conto per 100 kg di prodotti <sup>(1)</sup>  
 Verkooprijzen in rekeneenheden per 100 kg produkt <sup>(1)</sup>  
 Selling price in units of account per 100 kg of product <sup>(1)</sup>  
 Salgspris i regningsenheder pr. 100 kg af produkterne <sup>(1)</sup>

## DEUTSCHLAND

— *Vorderviertel, auf 8 Rippen geschnitten, stammend von:*

Bullen A	120,529
Ochsen A	118,567

— *Hinterviertel, auf 5 Rippen geschnitten, stammend von:*

Bullen A	163,577
Ochsen A	160,801

## BELGIQUE / BELGIË

— *Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes, provenant des:*  
*Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:*

Bœufs 55 % Ossen 55 %	117,869
Taureaux 55 % / Stieren 55 %	116,105
Vaches 55 % / Koeien 55 %	103,760

— *Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des:*  
*Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:*

Bœufs 55 % / Ossen 55 %	159,490
Taureaux 55 % / Stieren 55 %	157,975
Vaches 55 % / Koeien 55 %	141,315

## DANMARK

— *Forfjerdinger, udskåret med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på*  
*forfjerdingeren af:*

Kvier 1	95,177
Stude 1	96,340
Tyre P	101,576
Ungtyre 1	109,722
Køer med kalv 1	86,718
Køer 1	84,994

— *Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte »pistoler« af:*

Kvier 1	142,903
Stude 1	144,903
Tyre P	152,897
Ungtyre 1	165,389
Køer med kalv 1	130,094
Køer 1	127,455

<sup>(1)</sup> Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

<sup>(1)</sup> Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

<sup>(1)</sup> Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

<sup>(1)</sup> In geval dat de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau, dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

<sup>(1)</sup> Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

<sup>(1)</sup> Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

## FRANCE

— *Quartiers avant, découpe à 5 côtes, les caparaçons faisant partie du quartier avant, provenant des :*

Bœufs R, A, N	112,706
Jeunes bovins, R, A, N	109,818
Vaches A, N	99,295

— *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des :*

Bœufs R, A	175,435
Bœufs N	159,891
Jeunes bovins R, A	169,237
Jeunes bovins N	157,72
Vaches A	158,865
Vaches N	138,735

## IRELAND

— *Forequarters, straight cut at tenth rib, from :*

Heifers 2	96,302
Steers 1	100,924
Steers 2	100,924
Cows 1	85,713

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from :*

Heifers 2	130,393
Steers 1	136,711
Steers 2	136,711
Cows 1	115,851

## ITALIA

— *Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai :*

Vitelloni 1	122,537
Vitelloni 2	116,182
Vacche 1	98,183
Vacche 2	83,357

— *Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai :*

Vitelloni 1	176,877
Vitelloni 2	167,782
Vacche 1	141,410
Vacche 2	118,675

## NEDERLAND

— *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van :*

Vaarzen, 1e kwaliteit	108,842
Stieren, 1e kwaliteit	116,042
Stieren, 2e kwaliteit	108,249
Koeien, 2e kwaliteit	87,884

— *Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van :*

Vaarzen, 1e kwaliteit	147,030
Stieren, 1e kwaliteit	157,225
Stieren, 2e kwaliteit	146,191
Koeien, 2e kwaliteit	122,027

## UNITED KINGDOM

## A. Great Britain

— *Forequarters, straight cut at tenth rib, from :*

Steers M	114,639
Steers H	113,555
Heifers M/H	112,472

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from :*

Steers M	156,318
Steers H	154,822
Heifers M/H	153,325

## B. Northern Ireland

— *Forequarters, straight cut at tenth rib, from :*

Steers L/M	112,507
Steers L/H	112,507
Steers T	112,507
Heifers T	108,850

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from :*

Steers L/M	153,374
Steers L/H	153,374
Steers T	153,374
Heifers T	148,326

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1028/78

af 19. maj 1978

om salg til på forhånd fastsatte priser af visse former for udbenet oksekød, som interventionsorganerne ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 425/77<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 79/75 af 14. januar 1975<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2770/77<sup>(4)</sup>, er der åbnet en månedlig licitation over udbenet oksekød, som interventionsorganerne ligger inde med; der er kun givet tilslag for en del af de mængder kød, som er udbudt i licitation;

visse lagre af kød, der er udbenet i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 2630/75 af 16. oktober 1975 om udbening af oksekød, der er overtaget af interventionsorganerne bør udbydes til salg<sup>(5)</sup>;

følgelig bør visse former for udbenet kød udbydes til salg til på forhånd fastsatte priser i overensstemmelse med artikel 2 til 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 216/69 af 4. februar 1969 om de nærmere regler for afsætningen af det af interventionsorganerne købte frosne oksekød<sup>(6)</sup>, samtidig med at der fastsættes visse undtagelsesbestemmelser, som viser sig nødvendige, navnlig vedrørende betalingen af varerne;

der kan opstå tilfælde af force majeure under udlagringen; det bør derfor være muligt for interventionsorganerne at træffe de nødvendige foranstaltninger i sådanne tilfælde;

i Rådets forordning (EØF) nr. 1055/77 af 17. maj 1977 om oplagring og flytning af varer opkøbt af et interventionsorgan<sup>(7)</sup> fastsættes det, at der for de varer, som et interventionsorgan ligger inde med, og som er oplagret uden for den medlemsstats område, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, kan fastsættes

en salgspris, der er forskellig fra salgsprisen for varer, som er oplagret inden for nævnte område; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1805/77 af 4. august 1977 om særlige gennemførelsesbestemmelser, for så vidt angår oksekødsektoren til forordning (EØF) nr. 1055/77 om oplagring af og flytning af varer opkøbt af et interventionsorgan<sup>(8)</sup>, fastsættes metoden til beregning af disse varers salgspris; for at undgå enhver misforståelse bør det præciseres, at de ved nærværende forordning fastsatte priser ikke anvendes uden videre for disse varer;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

### Artikel 1

1. I perioden fra den 22. maj til den 2. juni 1978 sælger det tyske interventionsorgan indtil 1 000 tons, det danske interventionsorgan indtil 3 000 tons, det irske interventionsorgan indtil 3 500 tons og Det forenede Kongeriges interventionsorgan indtil 500 tons kød, der er udbenet i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2630/75.
2. Kødets kvalitet og pris er anført i bilag I.
3. Salgene foretages i overensstemmelse med artikel 2 til 5 i forordning (EØF) nr. 216/69 samt bestemmelserne i nærværende forordning.
4. Oplysninger om mængder samt om de steder, hvor de oplagrede varer befinder sig, kan indhentes på de i bilag II anførte adresser.

### Artikel 2

Som undtagelse fra artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 216/69 foretages betalingen efterhånden som varerne forlader lageret i forhold til de mængder der udtages og senest dagen før hver udtagning.

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

(2) EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 1.

(3) EFT nr. L 10 af 15. 1. 1975, s. 9.

(4) EFT nr. L 320 af 15. 12. 1977, s. 16.

(5) EFT nr. L 268 af 17. 10. 1975, s. 16.

(6) EFT nr. L 28 af 5. 2. 1969, s. 10.

(7) EFT nr. L 128 af 24. 5. 1977, s. 1.

(8) EFT nr. L 198 af 5. 8. 1977, s. 19.

*Artikel 3*

Som undtagelse fra artikel 4, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 216/69 og såfremt de mængder, der er til rådighed hos et interventionsorgan, er mindre end de mængder for hvilke der den første dag i den i artikel 1, stk. 1, nævnte periode er indgivet ansøgninger om køb anses disse ansøgninger som værende indgivet på samme tidspunkt.

*Artikel 4*

Når køberen på grund af force majeure ikke kan overholde fristen for overtagelse, fastsætter interventionsorganet de foranstaltninger, det finder nødvendige som følge af den påberåbte omstændighed.

*Artikel 5*

Denne forordning træder i kraft den 22. maj 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

## ANNEXE I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANNEX I — BILAG I

Prix de vente exprimés en unités de compte par tonne <sup>(1)</sup> — Verkaufspreise, ausgedrückt in RE/Tonne <sup>(1)</sup> — Prezzi di vendita espressi in unità di conto per tonnellata <sup>(1)</sup> — Verkoop-prijzen, uitgedrukt in rekeneenheden per ton <sup>(1)</sup> — Selling prices, expressed in units of account per tonne <sup>(1)</sup> — Salgspriser udtrykt i RE/ton <sup>(1)</sup>

1. BUNDESREPUBLIK  
DEUTSCHLAND

	<i>Bullen A</i>	<i>Ochsen A</i>
Filets	6 950	6 950
Roastbeef	4 000	4 000
Oberschalen	2 750	2 575
Unterschalen	2 625	2 575
Kugeln	2 450	2 450
Hüften	2 360	2 270
Kniekehlfleisch	1 899	1 861
Hessen	1 680	1 680
Dünnungen	1 500	1 400

## 2. DANMARK

	<i>Ungtyre 1. kvalitet</i>	<i>Tyre prima</i>	<i>Stude 1. kvalitet</i>	<i>Kvier 1. kvalitet</i>
Mørbrad	4 875	4 775	4 452	
Fileter	2 850	2 700	2 525	
Kød af bagfjerdinger (med undtagelse af fileter og mørbrad)	2 031	2 031	2 031	
Udbenede forfjerdinger	1 760	1 700	1 629	
Slag og bryst	1 300	1 200	1 200	

## 3. IRELAND

	<i>Steers 1, 2 and Heifers 2</i>
Fillets	6 638
Striploins	3 604
Insides	2 656
Outsides	2 579
Knuckles	2 534
Rumps	2 909
Cube rolls	3 243
Forequarters (excluding cube rolls)	1 675
Plates and flanks	1 150
Brisket	1 451
Shins and shanks	1 600

## 4. UNITED KINGDOM

	<i>Steers and Heifers</i>
Fillets	6 883
Striploins	3 627
Topsides	2 710
Silversides	2 551
Thick flanks	2 537
Rumps	2 761
Clod and sticking	1 531
Forerib	2 056
Pony	1 768
Shins and shanks	1 593
Thin flanks	995
Flank (plate)	995
Briskets	1 356

- 
- (<sup>1</sup>) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.
- (<sup>1</sup>) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.
- (<sup>1</sup>) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.
- (<sup>1</sup>) In geval dat de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (<sup>1</sup>) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.
- (<sup>1</sup>) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

---

*ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II*

**Adresses des organismes d'intervention — Anschriften der Interventionsstellen — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Addresses of the intervention agencies — Interventionsorganernes adresser**

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND :	Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM) Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse) Postfach 180 107 — Adickesallee 40 D 6000 Frankfurt am Main 18 Tel. (06 11) 55 04 61/55 05 41, Telex : 04 11 156
DANMARK :	Direktoratet for markedsordningerne, EF-Direktoratet Frederiksborggade 18, 1360 København K, Tfl. (01) 15 41 30, Telex 15 137 DK.
IRELAND :	Department of Agriculture, Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2, Tel. (01) 78 90 11, ext. 23 24, Telex 4280 and 5118.
UNITED KINGDOM :	Intervention Board for Agricultural Produce, Fountain House, 2 West Mall, Reading RG1 7QW, Berks. Telex : 848 302. Tel : 07 34 — 58 36 26.

---



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1029/78

af 19. maj 1978

om ændring af forordning (EØF) nr. 610/77 om bestemmelse af de priser for voksent kvæg, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, og om registrering af priserne for visse andre kvægkategorier i Fællesskabet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 425/77<sup>(2)</sup>, særlig artikel 12, stk. 7, og artikel 25, og

ud fra følgende betragtninger:

De foreliggende oplysninger vedrørende udviklingen i kvægbestandene giver anledning til at ændre de koefficienter, der benyttes ved beregningen af priserne for voksent kvæg på Fællesskabets repræsentative markeder;

de foreliggende oplysninger vedrørende udviklingen i strukturen i hver medlemsstats kvægbestand giver anledning til at ændre de koefficienter, der afspejler den relative betydning af hver kategori og kvalitet i markedstilførslerne;

under disse omstændigheder bør der ske en tilpasning af bilag I og II til Kommissionens forordning (EØF)

nr. 610/77 af 18. marts 1977 om bestemmelse af de priser for voksent kvæg, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, og om registrering af priserne for visse andre kvægkategorier i Fællesskabet<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 502/78<sup>(4)</sup>;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilag I og II til forordning (EØF) nr. 610/77 erstattes af bilagene til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes første gang ved beregningen af de afgifter, der skal gælde fra den 22. maj 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 77 af 25. 3. 1977, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 68 af 10. 3. 1978, s. 16.

*BILAG I***Koefficienter til beregning af prisen for voksent kvæg på Fællesskabets repræsentative markeder**

Tyskland	19,1
Belgien	3,6
Danmark	3,9
Frankrig	30,3
Irland	8,1
Italien	11,1
Luxembourg	0,3
Nederlandene	6,1
Det forenede Kongerige	17,5

*BILAG II***Elementer, der ligger til grund for bestemmelsen af de priser for voksent kvæg, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder****A. TYSKLAND****1. Repræsentative markeder**

<i>Markeder</i>	<i>Kvaliteter</i>
Bochum	Alle kvaliteter
Braunschweig	Alle kvaliteter
Frankfurt am Main	Alle kvaliteter
Freiburg im Breisgau	Alle kvaliteter
Hamburg	Alle kvaliteter
Hannover	Alle kvaliteter
München	Alle kvaliteter
Regensburg	Alle kvaliteter
Augsburg	Alle kvaliteter med undtagelse af »Ochsen A» og »Ochsen B»
Kassel	Alle kvaliteter med undtagelse af »Ochsen A» og »Ochsen B»
Nürnberg	Alle kvaliteter med undtagelse af »Ochsen A» og »Ochsen B»
Stuttgart	Alle kvaliteter med undtagelse af »Ochsen A» og »Ochsen B»

**2. Kategorier, kvaliteter og koefficienter**

<i>Kategorier og kvaliteter</i>	<i>Vejningskoefficienter</i>
Bullen A	37,4
Bullen B	11,0
Bullen C	1,5
Ochsen A	1,5
Ochsen B	0,5
Fårsen A	11,5
Fårsen B	3,1
Fårsen C	0,5
Kühe A	8,5
Kühe B	17,2
Kühe C	6,1
Kühe D	1,2

**B. BELGIEN**

1. Repræsentativt marked : Anderlecht
2. Kategorier, kvaliteter og koefficienter

<i>Kategorier og kvaliteter</i>	<i>Vejningskoefficienter</i>
Taureaux 60 % / Stieren 60 %	16
Taureaux 55 % / Stieren 55 %	17
Bœufs 60 % / Ossen 60 %	4
Bœufs 55 % / Ossen 55 %	5
Génisses 60 % / Vaarzen 60 %	11
Génisses 55 % / Vaarzen 55 %	12
Vaches 55 % / Koeien 55 %	14
Vaches 50 % / Koeien 50 %	16
Bétail de fabrication / Fabrikatievee	5

**C. DANMARK**

1. Repræsentativt marked (noteringscenter) : København
2. Kategorier, kvaliteter og koefficienter

<i>Kategorier og kvaliteter</i>	<i>Vejningskoefficienter</i>
Ungtyre, < 500 kg, prima	32,9
Ungtyre, < 500 kg, 1. klasse	11,8
Ungtyre, < 500 kg, 2. klasse	2,3
Tyre, prima	2,2
Tyre, 1. klasse	0,4
Tyre, 2. klasse	0,1
Stude, prima	0,8
Stude, 1. klasse	0,1
Stude, 2. klasse	0,1
Kvier, prima	6,8
Kvier, 1. klasse	2,2
Kvier, 2. klasse	0,3
Køer med kalvetænder, prima	3,5
Køer med kalvetænder, 1. klasse	2,5
Køer, 1. klasse	17,0
Køer, 2. klasse	8,5
Køer, 3. klasse	5,1
Køer, 4. klasse	3,4

**D. FRANKRIG**

1. Repræsentative markeder (noteringscentre)
  - a) Ungkvæg

<i>Noteringscenter</i>	<i>Kvaliteter</i>
Paris	Jeunes bovins E, U, R, O

- b) Andre former for kvæg end ungvæg

<i>Markeder</i>	<i>Kvaliteter</i>
Bordeaux	Bœufs U, R, O ; vaches U, R, O, P, A
Châteaubriant	Bœufs R, O ; génisses R, O ; vaches R, O, P, A
Chemillé	Bœufs E, U, R, O ; génisses E, U, R, O ; vaches U, R, O, P, A ; taureaux U, R
Cholet	Bœufs E, U, R, O ; génisses E, U, R, O ; vaches U, R, O, P, A ; taureaux U, R
Clisson	Bœufs E, U, R, O ; génisses E, U, R, O ; vaches U, R, O, P, A ; taureaux
Fougères	Bœufs R, O ; génisses R, O ; vaches R, O, P, A ; taureaux U, R
Lyon	Bœufs U, R, O ; génisses U, R, O ; vaches R, O, P, A

Metz	Bœufs R, O ; génisses R, O ; vaches O, P, A
Nancy	Bœufs R, O ; génisses R, O ; vaches O, P, A
Nîmes	Bœufs R ; génisses R, O ; vaches R, O, P
Parthenay	Bœufs U, R, O ; génisses E, U, R, O ; vaches U, R, O, P, A ; taureaux U, R
Rouen	Bœufs R, O ; génisses O ; vaches O, P, A ; taureaux R
Sancoins	Bœufs E, U, R ; génisses E, U, R, O ; vaches U, R, O, P, A ; taureaux U, R
St. Christophe- en-Brionnais	Bœufs E, U, R ; génisses E, U, R, O ; vaches U, R, O, P, A ; taureaux U, R
Valenciennes	Bœufs E, U, R, O ; génisses E, U, R, O ; vaches R, O, P, A ; taureaux U, R

## 2. Kategorier, kvaliteter og koefficienter

<i>Kategorier og Kvaliteter</i>	<i>Koefficienter til omregning til levende vægt</i>	<i>Vejningskoefficienter</i>
Jeunes bovins E	62	1
Jeunes bovins U	60	3
Jeunes bovins R	58	6
Jeunes bovins O	56	4
Taureaux U	60	1
Taureaux R	58	1
Bœufs E	60	3
Bœufs U	58	6
Bœufs R	56	8
Bœufs O	53	6
Génisses E	60	1
Génisses U	58	3
Génisses R	56	6
Génisses O	53	4
Vaches U	57	4
Vaches R	54	10
Vaches O	52	20
Vaches P	48	9
Vaches A	45	4

## E. IRLAND

### 1. Repræsentative markeder

<i>Markeder</i>	<i>Kvaliteter</i>
Ballymahon	Alle kvaliteter
Bandon	Alle kvaliteter
Athenry	Alle kvaliteter
Kilkenny	Alle kvaliteter
Maynooth	Alle kvaliteter

### 2. Kategorier, kvaliteter og koefficienter

<i>Kategorier og kvaliteter</i>	<i>Vejningskoefficienter</i>
Steers I	18
Steers II	13
Steers III	12
Steers IV	3
Steers V	3
Heifers I	9
Heifers II	14
Heifers III	4
Cows I	9
Cows II	12
Cows III	3

## F. ITALIEN

## 1. Repræsentative markeder

Kvaliteter	Overskudszone		Underskudszone	
	Markeder	Særlige vejningskoefficienter	Markeder	Særlige vejningskoefficienter
Vitelloni 1 <sup>a</sup> e 2 <sup>a</sup> qualità	Brescia Cremona Macerata Modena Padova	67	Roma	33
Buoi 1 <sup>a</sup> e 2 <sup>a</sup> qualità	Modena Padova Parma	67	Roma	33
Vacche 1 <sup>a</sup> e 2 <sup>a</sup> qualità	Cremona Macerata Modena Padova	67	Roma	33
Vacche 3 <sup>a</sup> qualità	Cremona Modena Padova	100	—	—

## 2. Kategorier, kvaliteter og koefficienter

Kategorier og kvaliteter	Koefficienter til omregning til levende vægt <sup>(1)</sup>	Vejningskoefficienter
Vitelloni 1 <sup>a</sup> qualità	58	34
Vitelloni 2 <sup>a</sup> qualità	54	30
Buoi 1 <sup>a</sup> qualità	55	2
Buoi 2 <sup>a</sup> qualità	50	4
Vacche 1 <sup>a</sup> qualità	55	8
Vacche 2 <sup>a</sup> qualità	50,5	15
Vacche 3 <sup>a</sup> qualità	—	7

## 3. Korrektionsbeløb, der skal anvendes på de noteringer, som registreres på markedet i Rom :

Kategorier og kvaliteter	Beløb, der skal lægges til lit / 100 kg
Vitelloni 1 <sup>a</sup> qualità	1 500
Vitelloni 2 <sup>a</sup> qualità	1 500
Buoi 1 <sup>a</sup> qualità	1 500
Buoi 2 <sup>a</sup> qualità	1 500
Vacche 1 <sup>a</sup> qualità	1 700
Vacche 2 <sup>a</sup> qualità	1 700

<sup>(1)</sup> Udelukkende for markedet i Rom.

## G. LUXEMBOURG

## 1. Repræsentative markeder : Luxembourg og Esch-sur-Alzette

## 2. Kategorier, kvaliteter og koefficienter

<i>Kategorier og kvaliteter</i>	<i>Koefficienter til omregning til levende vægt</i>	<i>Vejningskoefficienter</i>
Bœufs, génisses, taureaux extra	56	65
Bœufs, génisses, taureaux AA	54	11
Bœufs, génisses, taureaux A	52	1
Vaches extra	56	2
Vaches AA	54	5
Vaches A	52	12
Vaches B	50	4

## H. NEDERLANDENE

## 1. Repræsentative markeder : s'Hertogenbosch, Leiden, Zwolle

## 2. Kategorier, kvaliteter og koefficienter

<i>Kategorier og kvaliteter</i>	<i>Koefficienter til omregning til levende vægt</i>	<i>Vejningskoefficienter</i>
Stieren, 1e kwaliteit	59	13
Stieren, 2e kwaliteit	56	9
Vaarzen, 1e kwaliteit	58	11
Vaarzen, 2e kwaliteit	55	7
Koeien, 1e kwaliteit	56	13
Koeien, 2e kwaliteit	53	32
Koeien, 3e kwaliteit	50	10
Worstkoeien	47	5

## I. DET FORENEDE KONGERIGE

## 1. Repræsentative markeder

<i>Markeder</i>	<i>Kvaliteter</i>
a) Storbritannien	
Aberdeen	Steers light, medium, heavy ; Heifers light, medium/heavy ; Cows I, II, III
Ashford	Heifers light, medium/heavy
Ayr	Heifers medium/heavy ; Cows I, II, III
Banbury	Steers light, medium, heavy ; Heifers light, medium/heavy
Boroughbridge	Steers light, medium
Bridgnorth	Steers medium ; Heifers light, medium/heavy
Bury St. Edmunds	Steers light, medium
Carlisle	Steers light, medium, heavy ; Heifers light, medium/heavy
Chelmsford	Cows I, II, III
Darlington	Heifers light, medium/heavy
Driffield	Steers light, medium
Edinburgh	Steers light, heavy ; Heifers light
Exeter	Steers medium, heavy ; Heifers light, medium/heavy

Gainsborough	Steers light, medium ; Heifers light
Gisburn	Cows I, II, III
Gloucester	Steers light, medium, heavy ; Heifers light, medium/heavy
Guildford	Cows, I, II, III
Haywards Heath	Cows I, II, III
Hull	Steers heavy
Kettering	Steers heavy ; Heifers medium/heavy
Kidderminster	Heifers light, medium/heavy ; Cows I, II
Lanark	Steers light, medium ; Heifers light
Launceston	Steers heavy ; Heifers medium/heavy
Leicester	Steers light, medium, heavy ; Heifers light, medium/heavy ; Cows I, II
Llangefni <sup>(1)</sup>	Steers light, medium ; Heifers light, medium/heavy
Malton	Steers light, medium, heavy ; Heifers light ; Cows I, II
Maud	Steers medium
Northampton	Steers light, medium, heavy ; Heifers light, medium/heavy
Norwich	Steers light, medium, heavy
Oswestry	Steers light, medium ; Heifers light
Perth	Steers medium, heavy
Preston	Steers light, medium ; Heifers light ; Cows I, II, III
Rugby	Steers light, medium, heavy ; Heifers light, medium/heavy
St. Asaph	Steers light ; Heifers light ; Cows I, II, III
Stirling	Steers light ; Heifers light, medium/heavy ; Cows I, II
Sturminster Newton	Cows I, II, III
Truro	Cows I, II, III
Tyneside	Steers light, medium, heavy ; Heifers light, medium/heavy ; Cows I, II, III
Welshpool	Steers light, Heifers light, medium/heavy
Wetherby	Steers medium, heavy
York	Steers light ; Heifers light

## b) Nordirland

Moy <sup>(2)</sup>	Steers U, LM, LH, T ; Heifers U/L, T ; Steers and Heifers E
Newry <sup>(2)</sup>	Steers U, LM, LH, T ; Heifers U/L, T ; Steers and Heifers E
Omagh <sup>(2)</sup>	Steers U, LM, LH, T ; Heifers U/L, T ; Steers and Heifers E
Lurgan <sup>(2)</sup>	Steers U, LM, LH, T ; Heifers U/L, T ; Steers and Heifers E
Belfast	Cows
Clogher	Cows
Markethill	Cows

## 2. Kategorier, kvaliteter og koefficienter

<i>Kategorier og kvaliteter</i>	<i>Koefficienter til omregning til levende vægt</i>	<i>Vejningskoefficienter</i>
a) Storbritannien		
Steers light (380-460 kg)	—	20
Steers medium (465-555 kg)	—	21
Steers heavy (560 kg and over)	—	10
Heifers light (330-395 kg)	—	13
Heifers medium/heavy (400 kg and over)	—	12
Cows I	—	11
Cows II	—	7
Cows III	—	6

<sup>(1)</sup> Udelukkende fra juli til december.<sup>(2)</sup> Slagterier.

**b) Nordirland**

Steers U	55,5	1
Steers LM (medium 196-271 kg)	54,0	17
Steers LH (heavy, over 271 kg)	55,0	16
Steers T	53,5	34
Heifers U/L	53,5	4
Heifers T	52,5	8
Steers and Heifers E	51,5	6
Cows	—	14

**3. Særlige vejningskoefficienter**

Storbritannien :	88,5
Nordirland :	11,5

---



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1030/78

af 19. maj 1978

om ændring af forordning (EØF) nr. 938/77 om fastsættelse af monetære udligningsbeløb samt af visse kurser, der er nødvendige for deres anvendelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 974/71 af 12. maj om visse konjunkturpolitiske foranstaltninger, der skal træffes inden for Landbrugssektoren som følge af den midlertidige udvidelse af grænserne for kursudsving i visse medlemsstaters valutaer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 557/76<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De ved forordning (EØF) nr. 974/71 indførte monetære udligningsbeløb blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 938/77 af 29. april 1977<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 985/78<sup>(4)</sup>;i bilag I, del 5, til forordning (EØF) nr. 938/77 gælder den i bemærkning<sup>(3)</sup> fastsatte beregningsmåde for basisbeløbet i henhold til den nugældende tekst bl.a. for produkter henhørende under pos. 04.02 B II a) i den fælles toldtarif med et indhold af fedtfrit mælketørstof på 15 vægtprocent og derover og henhørende under pos. 04.02 B II b) med et indhold af fedtfrit mælketørstof på 15 vægtprocent og derover, dog under 25 vægtprocent; der tages med denne beregningsmetode hensyn til to elementer: produktets indhold af mælk og fløde og dets indhold af sukker; det første af disse elementer svarer ikke til produktets faktiske sammensætning, og beregningen af basisbeløbet bør derfor ændres;

den nuværende anvendelse har fundet sted siden den 30. januar 1978, på hvilken dato metoden for beregning af de monetære udligningsbeløb blev ændret;

det bør derfor fastsættes, at den planlagte tilpasning skal anvendes fra nævnte dato efter anmodning fra de pågældende;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I bilag I, del 5, til forordning (EØF) nr. 938/77:

a) erstattes bemærkning<sup>(3)</sup> der forekommer i tredje kolonne i linjen svarende til pos. 04.02 B II a), andet led, og 04.02 B II b), andet led, af bemærkning<sup>(8)</sup>;b) indsættes følgende bemærkning<sup>(8)</sup> efter de øvrige bemærkninger i rubrikken »bemærkninger»:»<sup>(8)</sup> Basisbeløbet pr. 100 kg af produkter under denne underposition svarer til summen af følgende elementer:

a) det anførte beløb pr. 100 kg;

b) et yderligere beløb for hver procent indhold af saccharose i 100 kg netto af produktet, svarende til 1/100 af beløbet anført i del 7 i bilag I i denne forordning under pos. 17.01 A (ikke-denatureret) i den fælles toldtarif.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. maj 1978.

Den i artikel 1 fastsatte beregningsmåde anvendes dog på anmodning af de pågældende fra den 30. januar 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 110 af 30. 4. 1977, s. 6.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 128 af 17. 5. 1978, s. 15.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1031/78

af 19. maj 1978

## om gennemførelsesbestemmelser for indførsel af ris til Réunion

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 709/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 11a, stk. 6, og artikel 27,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Den i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76 fastsatte særlige ordning for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion har med det formål at sikre lige behandling ført til, at der ydes tilskud for ris fra medlemsstaterne; for at sikre dette tilskuds stabilitet over for Fællesskabets eksportører er det nødvendigt at åbne mulighed for at forudfastsætte det;

denne forudfastsættelse af tilskudet kræver foranstaltninger, som i alle tilfælde sikrer, at udførselen gennemføres i overensstemmelse med den indgivne ansøgning; med henblik herpå bør hver enkelt ansøger modtage et tilskudsdokument, hvori det bestemmes, at eksportforretningerne skal gennemføres inden for et bestemt tidsrum;

for at undgå misbrug bør udstedelse af det nævnte tilskudsdokument betinges af en sikkerhedstillelse, som fortæbes, dersom eksportforretningen ikke gennemføres inden for dokumentets gyldighedsperiode;

det er nødvendigt at fastsætte gennemførelsesbestemmelser for tilskudsdokumentet; visse bestemmelser i Kommissionens forordning (EØF) nr. 193/75 af 17. januar 1975 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsvarer<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forord-

ning (EØF) nr. 1470/77<sup>(6)</sup>, kan bringes i anvendelse for tilskudsdokumentet;

der stilles krav om en særlig bestemmelse for produkter, der udføres i henhold til bestemmelserne i artikel 11a, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1418/76; det er hensigtsmæssigt at fastsætte, at de pågældende produkter lige til det kompetente toldsted på Réunion skal ledsages af kontroleksemplar T nr. 5, der er omtalt i Kommissionens forordning (EØF) nr. 223/77 af 22. december 1976 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende fællesskabsforsendelse og regler om forenkling af denne<sup>(7)</sup>;

det fremgår af artikel 11a og af den dertil hørende betragtning, at ris, der indføres i henhold til den i denne artikel fastsatte ordning, skal være bestemt til konsum; der må ikke kunne ydes tilskud for ris, der ikke opfylder denne betingelse; det er endvidere hensigtsmæssigt at bemyndige de kompetente nationale organer til at træffe alle kontrolforanstaltninger, som er nødvendige for at sikre, at ris, der indføres fra tredjelande eller fra medlemsstaterne, anvendes til det foreskrevne formål;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1535/77 af 4. juli 1977 om fastsættelse af betingelserne for adgangen til toldlempelser ved indførsel af varer, for hvilke der er foreskrevet et særligt anvendelsesformål<sup>(8)</sup>, indeholder visse bestemmelser, som ikke er relevante i forbindelse med de i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76 omhandlede produkter; derfor bør der i nærværende fastsættes bestemmelser, som er tilpasset situationen;

der bør træffes overgangsforanstaltninger i betragtning af den igangværende samhandel;

Det monetære Udvalg vil blive hørt, men i betragtning af sagens hastende karakter bør de foreslåede foranstaltninger vedtages på de betingelser, der er fastsat i artikel 3, stk. 2, i forordning nr. 129;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 94 af 8. 4. 1978, s. 9.

<sup>(3)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 25 af 31. 1. 1975, s. 10.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 162 af 1. 7. 1977, s. 11.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 38 af 9. 2. 1977, s. 20.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 171 af 9. 7. 1977, s. 1.

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I denne forordning fastsættes gennemførelsesbestemmelser vedrørende:

- det i artikel 11a, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1418/76 omhandlede tilskud,
- foranstaltninger til kontrol med den i artikel 11a, stk. 1, i nævnte forordning omhandlede særlige bestemmelse.

*Artikel 2*

1. Størrelsen af tilskudet er lig med størrelsen af den afgift, der gælder for det pågældende produkt på dagen for toldbehandlingen i forbindelse med udførsel til Réunion.

2. Tilskudet kan dog forudfastsættes. I dette tilfælde er tilskudet lig med den afgift, der gælder for det pågældende produkt på dagen for indgivelsen af ansøgningen om det i artikel 3 omhandlede tilskudsdokument.

3. For produkter henhørende under pos. 10.06 B i den fælles toldtarif formindskes den i foregående stykker omhandlede afgift med det i artikel 14, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1418/76 omhandlede beløb til beskyttelse af industrien.

*Artikel 3*

1. Det i artikel 2, stk. 2, omhandlede tilskudsdokument er gyldigt i hele Fællesskabet. Det udstedes til enhver, der anmoder herom, uanset den pågældendes etableringssted i Fællesskabet. Udstedelsen af dette dokument er betinget af, at der stilles sikkerhed for opfyldelse af forpligtelsen til at gennemføre udførselen til Réunion inden for dokumentets gyldighedsperiode; sikkerheden fortabes helt eller delvis, hvis transaktionen ikke eller kun delvis har fundet sted inden for den nævnte frist.

2. Nedennævnte bestemmelser i forordning (EØF) nr. 193/75 anvendes analogt for tilskudsdokumentet:

- artikel 3,
- artikel 5,
- artikel 6,
- artikel 7,
- artikel 8,
- artikel 9, stk. 1,
- artikel 10,
- artikel 11,
- artikel 12,
- artikel 13,
- artikel 15,

- artikel 16,
- artikel 20.

3. Tilskudsdokumentet forpligter til ved anvendelse af dette dokument inden for dets gyldighedsperiode at udføre den angivne nettomængde af produktet til Réunion. Ligger den udførte mængde højst 7 % under den i tilskudsdokumentet angivne mængde, anses forpligtelsen til at udføre for at være opfyldt. Ligger den udførte mængde højst 5 % over den i tilskudsdokumentet angivne mængde, betragtes den som udført i henhold til dette dokument.

4. Tilskudsdokumenterne udfærdiges i mindst to eksemplarer; det første, der benævnes eksemplar til indehaveren og bærer nr. 1, udleveres straks til ansøgeren; det andet, der benævnes eksemplar til den udstedende myndighed og bærer nr. 2, opbevares af nævnte myndighed. Eksemplar nr. 1 af tilskudsdokumentet fremlægges for det kontor, der foretager toldbehandlingen ved udførsel til Réunion. Efter afskrivning og påtegning ved det oven for nævnte kontor tilbageleveres eksemplar nr. 1 af tilskudsdokumentet til den pågældende. Dagen for toldbehandlingen er den dag, hvor toldmyndighederne antager det dokument, hvori anmelderen tilkendegiver, at han har til hensigt at udføre de pågældende produkter.

5. For så vidt angår tilskudsdokumentets gyldighedsperiode betragtes forpligtelsen til at udføre som opfyldt den dag, toldbehandlingen i forbindelse med udførsel af det pågældende produkt finder sted. Frigivelse af sikkerhedsstillelsen er betinget af, at der fremlægges bevis for, at toldbehandlingen i forbindelse med udførsel af det pågældende produkt har fundet sted.

Det i foregående afsnit nævnte bevis føres ved fremlæggelse af eksemplar nr. 1 af tilskudsdokumentet og i påkommende tilfælde af eksemplar nr. 1 af partialtilskudsdokumentet eller partialtilskudsdokumenterne, påtegnet i henhold til stk. 4.

6. Sikkerhedsstillelsen frigives, så snart det i stk. 5, tredje afsnit, omhandlede bevis er fremlagt.

Bortset fra tilfælde, der er omfattet af bestemmelserne i artikel 20 i forordning (EØF) nr. 193/75, fortabes sikkerhedsstillelsen, når forpligtelsen til at udføre ikke er blevet opfyldt med hensyn til en mængde, der er lig forskellen mellem:

- a) 93 % af den i tilskudsdokumentet angivne nettomængde, og
- b) den faktisk udførte nettomængde.

Beløber den udførte mængde sig til mindre end 7 % af den i tilskudsdokumentet angivne nettomængde, fortabes sikkerhedsstillelsen dog helt. Udgør den sikkerhedsstillelse, der skulle fortabes, i alt mindre end 2 reg-

ningsenheder for et givet tilskudsdokument, kan medlemsstaten frigive hele sikkerhedsstillelsen. På anmodning af indehaveren af dokumentet kan medlemsstaterne frigive sikkerhedsstillelsen gradvist i forhold til de mængder af produktet, for hvilke det i stk. 5, tredje afsnit, omhandlede bevis er blevet fremlagt, forudsat at der er fremlagt bevis for, at en mængde på mindst 7 % af den i tilskudsdokumentet angivne nettomængde er blevet udført. Er det i stk. 5 nævnte bevis ikke blevet fremlagt inden 6 måneder efter tilskudsdokumentets sidste gyldighedsdag, fortabes sikkerhedsstillelsen, medmindre der foreligger force majeure.

7. I ansøgningen om tilskudsdokumentet og i selve dokumentet anføres der i rubrik 12 en af følgende angivelser skrevet med rødt eller understreget med rødt:

•Tilskudsdokument ris Réunion — forordning (EØF) nr. 1418/76, artikel 11a\*,

•Document de subvention Riz Réunion — règlement (CEE) n° 1418/76, article 11 bis\*,

•Subventionsdokument Reis Réunion — Verordnung (EWG) Nr. 1418/76, Artikel 11a\*,

•Subsidy document for rice exported to Réunion — Regulation (EEC) No 1418/76, Article 11a\*,

•Documento di sovvenzione Riso Riunione — Regolamento (CEE) n. 1418/76, articolo 11 bis\*,

•Subsidiebewijs rijst Réunion — Verordening (EEG) nr. 1418/76, artikel 11 bis\*.

I rubrik 18 anføres en af følgende angivelser:

•Tilskud ris Réunion forudfastsat den ... (dato for indgivelsen af ansøgningen om dokumentet)\*,

•Subvention Riz Réunion préfixée le ... (date du dépôt de la demande du document)\*,

•Subvention Reis Réunion im voraus festgesetzt am ... (Eingangsdatum des Antrags für das Dokument)\*,

•Subsidy for rice exported to Réunion fixed in advance on ... (date on which the application for the document was lodged)\*,

•Sovvenzione riso Riunione prefissato i ... (giorno in cui è stato richiesto il documento)\*,

•Subsidie rijst Réunion vooraf vastgesteld op ... (datum waarop de aanvrag van het bewijs is ingediend)\*.

Titlen på eksportlicensen eller forudfastsættelsesattesten overstreges ligesom rubrik 17 med rødt.

8. Tilskudsdokumentet er gyldigt fra datoen for udstedelsen efter artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 193/75 indtil udgangen af den tredje måned herefter.

9. Størrelsen af den i stk. 1 omhandlede sikkerhedsstillelse er 3 regningsenheder pr. ton.

#### Artikel 4

1. For at en eksportør skal kunne modtage tilskudet, skal følgende betingelser være opfyldt:

— han skal give udtryk for sit ønske om at modtage tilskudet ved toldbehandlingen i forbindelse med udførsel til Réunion;

— han skal godtgøre, at produktet er overgået til fri omsætning på Réunion.

2. Det i stk. 1, andet led, omhandlede bevis føres ved fremlæggelse af det i artikel 10 i forordning (EØF) nr. 223/77 omhandlede kontroleksemplar.

Af de særlige angivelser på kontroleksemplaret udfyldes følgende rubrikker:

a) rubrik 101 og 103;

b) rubrik 104, idet de overflødige angivelser overstreges og en af følgende anføres:

— •bestemt til at overgå til fri omsætning på Réunion (artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76)\*,

— •destinés à être mis à la consommation à la Réunion (article 11 bis du règlement (CEE) no 1418/76)\*,

— •bestimmt zur Überführung in den freien Verkehr in Réunion (Artikel 11a der Verordnung (EWG) nr. 1418/76)\*,

— •to be released for consumption in Réunion (Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76)\*,

— •destinato ad essere immesso in consumo nel dipartimento francese d'oltre-mare della Riunione (articolo 11 bis del regolamento (CEE) n. 1418/76)\*,

— •bestemd voor consumptie in Réunion (artikel 11 bis van verordening (EEG) nr. 1418/76)\*;

c) rubrik 106, idet der efter omstændighederne anføres en af følgende angivelser:

— •tilskud for ris Réunion gældende den ..... (dato for toldbehandlingen ved udførselen)\*,

— •subvention riz Réunion applicable le ..... (date d'accomplissement des formalités douanières d'exportation)\*,

— •Subvention Reis Réunion anwendbar am ..... (Tag der Erfüllung der Ausfuhrförmlichkeiten)\*,

— •Reunion rice subsidy applicable on ..... (date of customs export formalities)\*,

— •sovvenzione riso Riunione applicabile il ..... (giorno di espletamento delle formalità doganali di esportazione)\*,

— •subsidie rijst Réunion van toepassing op ..... (datum van de vervulling van douaneformaliteiten bij uitvoer)\*,

eller

- »tilskud for ris Réunion forudsatsat den ..... (datoen for forudfastsættelsen)«,
- »subvention riz Réunion préfixée le ..... (date de préfixation)«,
- »Subvention Reis Réunion vorausfestgesetzt am ..... (Tag der Vorausfestsetzung)«,
- Réunion rice subsidy fixed in advance on ..... (date of advance fixing)«,
- »Sovvenzione riso Rinnione prefissata il ..... (giorno della prefissazione)«,
- »subsidie rijst Réunion vooraf vastgesteld op ... (datum van de vaststelling vooraf)«.

Det kompetente toldsted på Réunion udfylder rubriken »kontrol med anvendelse og/eller bestemmelse« ved toldbehandlingen i forbindelse med overgangen til fri omsætning.

#### Artikel 5

1. Tilskudet ydes kun for produkter af sund og sædvanlig handelskvalitet, forudsat at anvendelse heraf til konsum ikke udelukkes eller i betydelig grad formindskes på grund af deres egenskaber eller deres tilstand. Er disse kvalitative betingelser ved opfyldt ved toldbehandlingen i forbindelse med overgangen til fri omsætning på Réunion, påtegnes det i artikel 4 omhandlede kontroleksemplar i den hertil beregnede rubrik ved hjælp af en af følgende angivelser:

- »produkt, som ikke opfylder betingelserne for en mængde på .....« (angiv mængden i tal og bogstaver kg) (det samme på 5 sprog).

2. Tilskudet udbetales alene efter skriftlig anmodning fra den pågældende af den medlemsstat, på hvis område toldbehandlingen i forbindelse med udførsel til Réunion har fundet sted. Medlemsstaterne kan med henblik herpå bestemme at der skal anvendes en særlig blanket.

3. Medmindre der foreligger force majeure, indgives dokumenterne vedrørende betaling af tilskudet inden seks måneder efter dagen for toldbehandlingen i forbindelse med udførselen; i modsat fald fortabes retten til tilskud.

#### Artikel 6

1. Medlemsstaterne kan udbetale eksportøren hele tilskudet eller en del heraf som forskud, så snart toldbehandlingen i forbindelse med udførsel af produkterne til Réunion er afsluttet, forudsat at der stilles en sikkerhed for dette forskud forhøjet med 15 %.

2. Forskudet forhøjet med 15 % tilbagebetales i forhold til de mængder af produktet, for hvilke de beviser, der i henhold til denne forordning kræves for

ydelse af tilskudet, ikke er fremlagt inden for de fastsatte frister. Hvis forskudet i dette tilfælde trods anmodning ikke tilbagebetales, fortabes den stillede sikkerhed i forhold til de pågældende mængder.

Kan de ovenfor omhandlede beviser ikke fremlægges på grund af force majeure, opkræves forhøjelsen på 15 % dog ikke.

#### Artikel 7

1. Ved anvendelsen af artikel 11a, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1418/76 forstås ved »produkter, der er bestemt til konsum«, produkter, der er bestemt til konsum i uforarbejdet eller forarbejdet stand.

2. Når produkter overgår til fri omsætning på Réunion:

- enten i henhold til artikel 11a, stk. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 1418/76,
- eller ledsaget af det i artikel 4 omhandlede kontroleksemplar,

træffer de kompetente myndigheder alle nødvendige kontrolforanstaltninger for at sikre, at den i artikel 11a, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1418/76 omhandlede endelige bestemmelse nås.

Disse foranstaltninger forpligter bl.a. ihændehaverne af de pågældende produkter til at føre et regnskab, som gør det muligt for de kompetente myndigheder at gennemføre den kontrol, de måtte skønne nødvendig.

3. Er de i stk. 2, første afsnit, første led, omhandlede produkter ikke anvendt til det foreskrevne formål, betales den afgift, der ikke er opkrævet ved indførselen for disse produkter, medmindre der foreligger force majeure, uden at der hermed tages stilling til eventuelle morarenter.

Er de i stk. 2, første afsnit, andet led, omhandlede produkter ikke anvendt til foreskrevne formål, tilbagebetales det tilskud, der er ydet for disse produkter, medmindre der foreligger force majeure, uden at der hermed tages stilling til de morarenter, der eventuelt opkræves.

De i de foregående afsnit omhandlede beløb betales til de kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvor kontrollen med den endelige bestemmelse finder sted. Er tilskudet udbetalt i en anden valuta end franske francs, omregnes det tilskud, der skal tilbagebetales til franske francs ved hjælp af den sidste valutakurs for salg, der er konstateret på valutamarkedet i Paris på dagen for toldbehandlingen i forbindelse med udførsel til Réunion.

De i stk. 1 omhandlede produkter kan ikke genudføres fra Réunion til et tredjeland eller til en anden del af Fællesskabet.

*Artikel 8*

1. Medlemsstaterne giver hver måned Kommissionen meddelelse om :

- for hvilke mængder produkter, der i den foregående måned er ansøgt om de i artikel 3 omhandlede tilskudsdokumenter, idet disse mængder angives ved den tilsvarende underposition i den fælles toldtarif ;
- for hvilke mængder, der er indgivet ansøgning om udbetaling af det i artikel 11a, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1418/76 omhandlede tilskud, idet disse mængder angives ved den tilsvarende underposition i den fælles toldtarif.

2. Frankrig giver hver måned Kommissionen meddelelse om, hvilke mængder produkter der i den fore-

gående måned er overgået til fri omsætning på Réunion under anvendelse af bestemmelserne i artikel 11a, stk. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 1418/76, idet disse mængder angives ved den tilsvarende underposition i den fælles toldtarif.

*Artikel 9*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På anmodning af den berørte part, som skal indgives inden syv dage efter dagen for ikrafttrædelsen, kan tilskudsdokumentet dog indeholde en dato for forudfastsættelse af tilskudet, som ligger i perioden mellem den 11. maj 1978 og dagen før dagen for ikrafttrædelsen.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1032/78

af 19. maj 1978

## om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af agurker med oprindelse i Bulgarien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1034/77<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 25, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 bestemmer, at såfremt indgangsprisen for en vare, der indføres fra et tredjeland, i to på hinanden følgende markedsdage holder sig på et niveau, der er mindst 0,5 regningsenheder lavere end referenceprisen, opkræves, undtagen i særlig tilfælde, en udligningsafgift ved indførsel af denne vare fra det pågældende afsendelsesland; denne afgift skal være lig med forskellen mellem referenceprisen og det aritmetiske gennemsnit af de to sidste indgangspriser, der er til rådighed for dette afsendelseslands vedkommende;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 823/78 af 25. april 1978 om fastsættelse af referencepriser for agurker for maj måned 1978<sup>(3)</sup>, fastsatte for disse varer i kvalitetsklasse I referenceprisen til 41,83 regningsenheder pr. 100 kg netto;

indgangsprisen for en vare fra et bestemt afsendelsesland er lig med den laveste repræsentative notering eller gennemsnittet af de laveste repræsentative noteringer der er konstateret for mindst 30 % af de mængder, der kommer fra det pågældende afsendelsesland, og som afsættes på samtlige repræsentative markeder, for hvilke der er noteringer til rådighed, idet denne eller disse noteringer nedsættes med den told og de afgifter, der er nævnt i artikel 24, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1035/72; begrebet repræsentativ notering er fastsat i artikel 24, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1035/72;

ifølge bestemmelserne i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2118/74<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning

(EØF) nr. 668/78<sup>(5)</sup>, skal de noteringer, der tages i betragtning, være konstateret på de repræsentative markeder eller under visse omstændigheder på andre markeder; disse noteringer skal i givet fald multipliceres med den koefficient, der er fastsat i artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 823/78;

for bulgarske agurker har den således beregnede indgangspris i to på hinanden følgende markedsdage holdt sig på et niveau, der er mindst 0,5 regningsenheder lavere end referenceprisen; der skal herefter opkræves en udligningsafgift for disse agurker;

for at tillade en normal funktion af foranstående ordning må der ved beregningen af indgangsprisen tages i betragtning:

- en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %
- en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta udregnet i en bestemt periode, over for de fællesmarkedsv valutaer, der er nævnt i forrige afsnit —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Ved indførsel af agurker (pos. ex 07.01 P i den fælles toldtarif) med oprindelse i Bulgarien opkræves en udligningsafgift hvis beløb fastsættes til 5,73 regningsenheder pr. 100 kg netto.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 23. maj 1978.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 125 af 19. 5. 1977, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 114 af 26. 4. 1978, s. 5.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 220 af 10. 8. 1974, s. 20.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 90 af 5. 4. 1978, s. 5.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

---



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1033/78**

af 19. maj 1978

**om ændring af importafgiftens basisbeløb for sirupper og visse andre sukkerprodukter**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 705/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgiftens basisbeløb for sirupper og visse andre sukkerprodukter er fastsat ved forordning (EØF) nr. 877/78<sup>(3)</sup>;

anvendelse af de regler og retningslinjer, der er anført i forordning (EØF) nr. 877/78 på de oplysninger, som

Kommissionen i øjeblikket råder over, fører til en ændring af de for øjeblikket gældende importafgifters basisbeløb, således som angivet i denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgiftens basisbeløb ved indførsel af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 3330/74, fastsættes for 100 kilogram af et produkt til 0,2711 regningsenheder for hver hele procent saccharoseindhold.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 20. maj 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 94 af 8. 4. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 117 af 29. 4. 1978, s. 16.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1034/78

af 19. maj 1978

## om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markeds-  
ordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 705/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, der skal opkræves ved indførslen af hvidt  
sukker og råsukker, er fastsat ved forordning (EØF) nr.  
1436/77<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
1012/78<sup>(4)</sup>;

anvendelse af de regler og retningslinier, der er anført  
i forordning (EØF) nr. 1436/77 på de oplysninger,

som Kommissionen i øjeblikket råder over, fører til  
en ændring af de for øjeblikket gældende importafgif-  
ter, således som angivet i bilaget til denne forord-  
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De importafgifter, der er nævnt i artikel 15, stk. 1, i  
forordning (EØF) nr. 3330/74, fastsættes for råsukker  
af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i  
bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 20. maj 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 94 af 8. 4. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 161 af 1. 7. 1977, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 131 af 19. 5. 1978, s. 20.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 19. maj 1978 om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af  
hvidt sukker og råsukker

(RE / 100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgifts- beløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form:	
	A. Hvidt sukker; sukker tilsat smagsstoffer eller farestoffer	27,11
	B. Råsukker	21,99 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1035/78

af 19. maj 1978

## om fastsættelse af importafgifter for isoglucose

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1111/77 af 17. maj 1977 om indførelse af fælles bestemmelser for isoglucose <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 706/78 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I medfør af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1111/77 opkræves der en importafgift ved indførsel af de i artikel 1 i nævnte forordning omhandlede produkter; denne importafgift består af et fast element og et variabelt element;

disse to elementer er defineret i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1111/77; i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1469/77 af 30. juni 1977 om gennemførelsesbestemmelser for importafgiften og restitutionen for isoglucose og om ændring af forordning (EØF) nr. 192/75 <sup>(3)</sup> skal det i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1111/77 omhandlede faste element være lig med det, der er lagt til grund for fastsættelsen af importafgiften for produkter henhørende under pos. 17.02 B II a) i den fælles toldtarif;

importafgiften bør fastsættes hver måned; med henblik på at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, bør det ved beregningen af disse beløb

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers effektive parikurs,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af de a vista-valutakurser for hver af disse valutaer, som er konstateret i en bestemt periode i forhold til de i foregående afsnit nævnte fællesskabsvalutaer;

anvendelsen af disse bestemmelser medfører, at importafgifterne for isoglucose bør fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 3, stk. 4. i forordning (EØF) nr. 1111/77 nævnte importafgifter fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 20. maj 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 94 af 8. 4. 1978, s. 5.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 162 af 1. 7. 1977, s. 9.

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 19. maj 1978 om fastsættelse af importafgifter for isoglucose

*(RE)*

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgiftsbeløb for 100 kg tørstof
17.02	Andet sukker i fast form; sirup og andre sukkeropløsninger uden tilsætning af smagsstoffer eller farvestoffer; kunsthonning, også blandet med naturlig honning; karamel:  D. Andet sukker og sirup og andre sukkeropløsninger: I. Isoglucose	35,11
21.07	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tarifferet:  F. Sirup og andre sukkeropløsninger, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer: III. Isoglucose	35,11